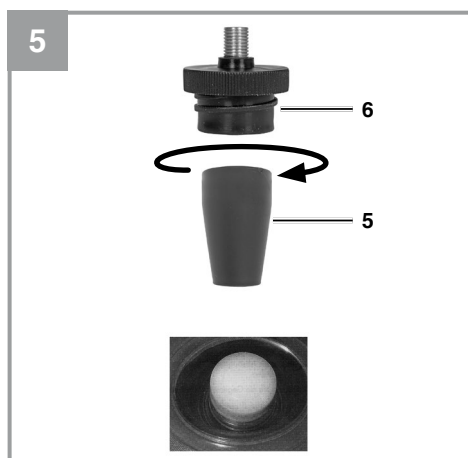
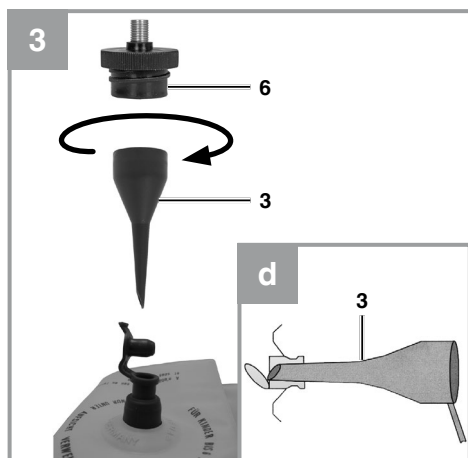
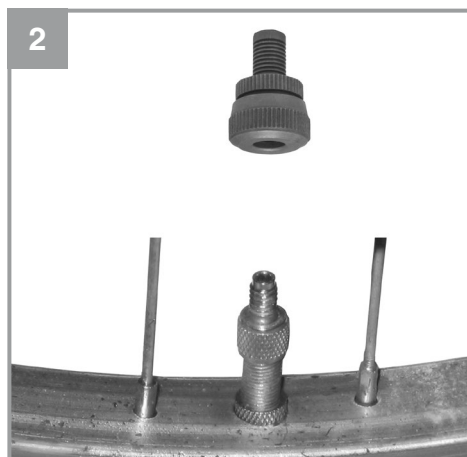


DE	Originalbetriebsanleitung Druckluftset	SL	Originalna navodila za uporabo Komplet opreme za stisnjen zrak
EN	Original operating instructions Compressed Air Set	HU	Eredeti használati utasítás Sűrített levegős készlet
FR	Instructions d'origine Kit pneumatique	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Set de aer comprimat
IT	Istruzioni per l'uso originali Kit per aria compressa	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σετ πεπιεσμένου αέρα
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Trykluft sæt	PT	Manual de instruções original Conjunto de acessórios para ar comprimido
SV	Original-bruksanvisning Tryckluftsset	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Komplet alata za komprimirani zrak
CS	Originální návod k obsluze Pneumatická sada	SR	Originalna uputstva za upotrebu Komplet za komprimovani vazduh
SK	Originálny návod na obsluhu Pneumatická súprava	PL	Instrukcję oryginalną Zestaw akcesoriów pneumatycz- nych
NL	Originele handleiding Persluchtset	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Havali alet seti
ES	Manual de instrucciones original Juego de aire comprimido	ET	Originaalkasutusjuhend Suruõhukomplekt
FI	Alkuperäiskäyttöohje Paineilmasarja		

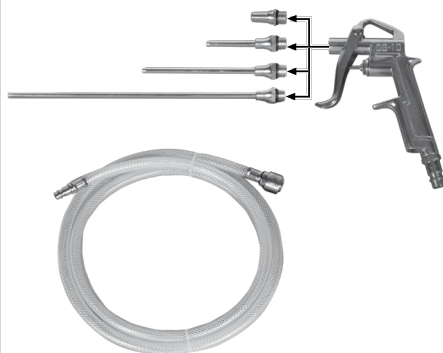




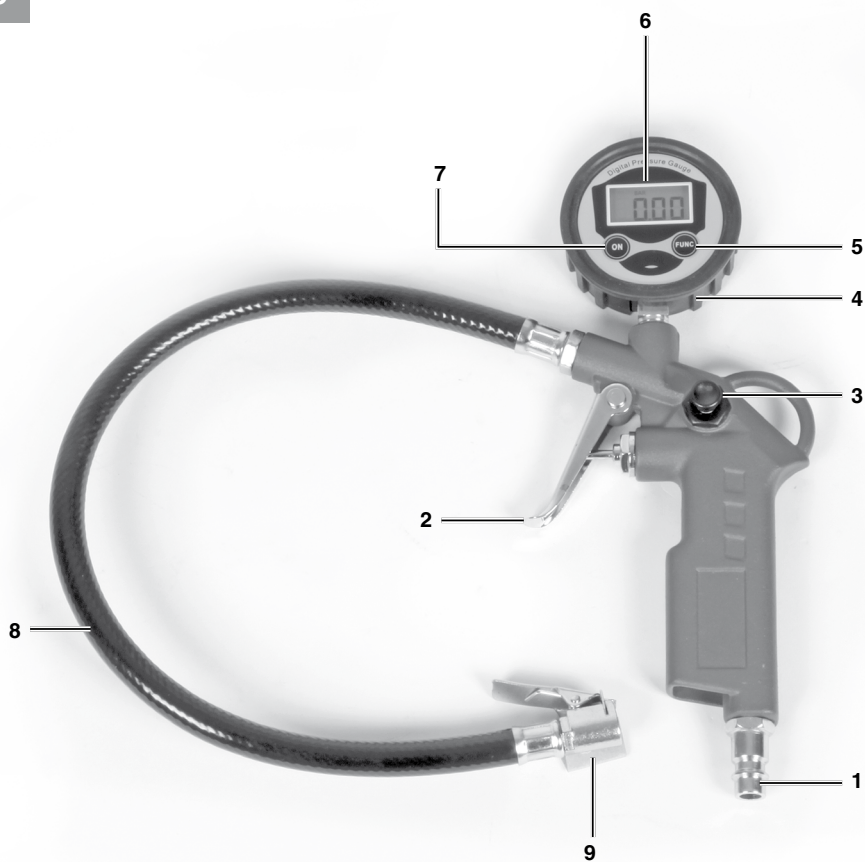
7

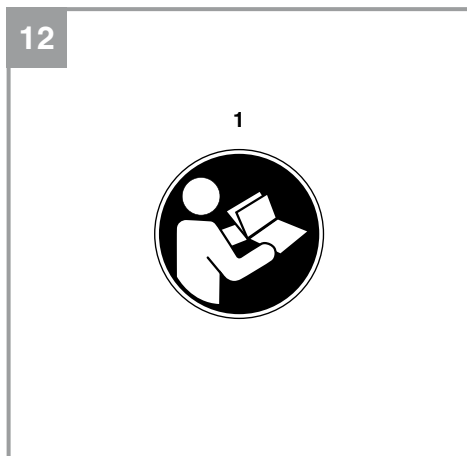
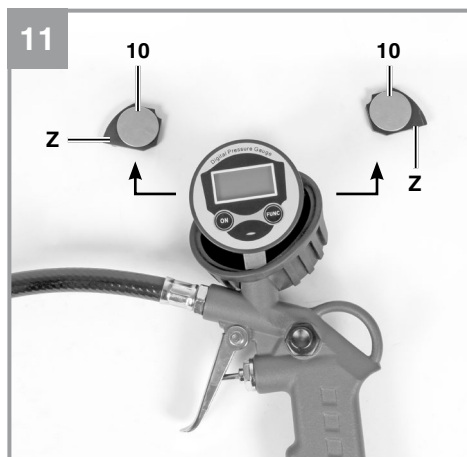
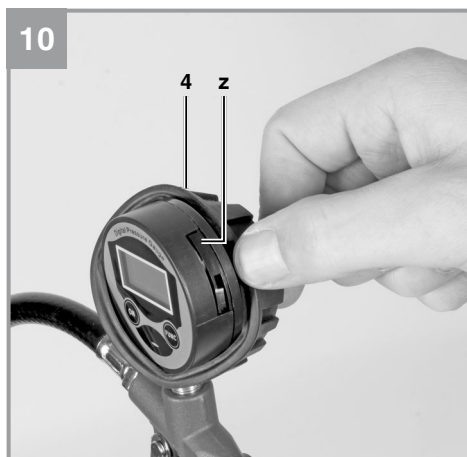


8



9





Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 12)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungssrisikos Bedienungsanleitung lesen.

1. Sicherheitshinweise

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1.1 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.

1.2 Sicherheitshinweise nichtwiederaufladbare Batterien

- Nicht laden
- Nicht deformieren / beschädigen
- Nicht ins Feuer werfen
- Nicht falsch einlegen
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
- Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
- Nicht öffnen / auseinandernehmen
- Nicht kurzschließen
- Auf richtiges Einlegen achten

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-11)

Aufblas-Adater-Set (Bild 1-7)

- 1 Stecknippel
- 2 Betätigungshebel - Drucklufteinlass
- 3 Knopf für Druckablass
- 4 Kunststoffkappe
- 5 Knopf „FUNC“
- 6 Anzeige / Display
- 7 Knopf „ON“
- 8 Luftschlauch
- 9 Reifenfülladapter
- 10 Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist geeignet zum Befüllen von Reifen mit Druckluft und zum Anzeigen und Regulieren von Reifendruck.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Arbeitsdruck: 0-13 bar
Anzeige-Modus:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
Batterie: 2 Stück CR2032

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Schnellkupplung

Anschließen:

Schieben Sie den Nippel Ihres Druckluftschlauches in die Schnellkupplung, Hülse springt automatisch nach vorn.

Trennen:

Ziehen Sie die Hülse zurück und entfernen Sie den Schlauch. **Warnung! Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück**

des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

Der Druckluftschlauch ist ebenfalls mit einer Schnellkupplung ausgestattet, mit der das Zubehör wie oben beschrieben angeschlossen werden kann.

6. Bedienung

Gefahr! Stecken Sie die Adapter (3, 4, 5) vollständig auf das Anschlussstück (6), ansonsten besteht Gefahr dass diese im Betrieb weggeschleudert werden (Bild 3-5).

Aus der folgenden Übersicht entnehmen Sie die richtige Benutzung der Adapter für die verschiedenen Ventile.

- **Ballnadel (Bild 1)**

Einsatzbereich: Zum Aufpumpen von Bällen.

Die Ball-Nadel kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden.

TIPP: Um Beschädigungen des Ventils zu vermeiden, sollten Sie die Ball-Nadel vor dem Einführen etwas anfeuchten.

- **Ventil-Adapter (Bild 2)**

Einsatzbereich: Passt für Ventile von Fahrradreifen.

Der Ventil-Adapter ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

- **Adapter 3 (Bild 3)**

Einsatzbereich: Für alle Ventile mit einem Innen-Ø ab 8mm.

Sie können den Adapter zum Beispiel für Luftmatratzen, Pools oder auch für Boote verwenden.

TIPP: Führen Sie den Adapter 3 in das Ventil ein, wie in Bild 3, Skizze d gezeigt.

Wichtig! Die Ventilkappe muss durch entsprechendes Zusammendrücken etwas aufgeklappt werden.

- **Adapter 4 (Bild 4)**

Einsatzbereich: Für Schraubventile.

Sie können ihn für alle handelsüblichen Baudeboote, Kajaks oder andere große Artikel, wie zum Beispiel Pools, die mit einem Schraubventil ausgestattet sind, verwenden.

• Entlüftungs-Adapter (Bild 5)

Einsatzbereich: Für Entlüftungsventile

Ein Entlüftungsventil finden Sie zusammen mit anderen Ventilen (Standardventil, Schraubventil,...) auf vielen großvolumigen Artikeln, wie zum Beispiel einem Flockbett.

• Konischer Universaladapter (Bild 6-7)

Einsatzbereich: Der Universaladapter kann zum Befüllen für Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

- Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den Knopf „ON“ (7) drücken.
- Die gewählte Einheit der Messung wird im Display mit angezeigt. Zum Wechseln des Anzeige Modus drücken Sie den Knopf „FUNC“ (5).
- Das Gerät schaltet die Anzeige selbsttätig nach ca. 60 Sekunden ab.
- Schließen Sie zum Befüllen von Reifen den Adapter (9) am Reifenventil an. Ziehen Sie zum Erhöhen des Reifendrucks den Hebel (2). Drücken Sie zum Verringern des Reifendrucks den Knopf (3). Der Reifendruck kann am Display (6) abgelesen werden.

Warnung! Beachten Sie die Angaben des Reifenherstellers und Fahrzeugherstellers zum empfohlenen Reifendruck.

Warnung! Dieses Gerät ist nicht geeicht! Überprüfen Sie für einen geeichten Messwert nach dem Befüllen den Reifendruck mit einem geeigneten Messgerät, zum Beispiel an einer Tankstelle.

7. Wechseln der Batterien

(Abb. 10-11)

- Ziehen Sie die Kunststoffkappe (4) vom Gehäuse der Anzeige ab und lösen Sie die Schrauben von Batteriehaltern (z) mit einem Schraubendreher. Ziehen Sie die seitlich liegenden Batterien (10) mit den Batteriehaltern (z) heraus und legen Sie neue Batterien ein. Batterietyp siehe technische Daten, im Fachhandel erhältlich.
- Schrauben Sie die Batteriehalter (z) mit Schrauben fest.
- Ziehen Sie danach die Kunststoffkappe wieder über das Gehäuse der Anzeige.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

8.1 Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Entsorgung Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über

die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.

1. Safety regulations**Warning!**

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

1.1 Safety instructions for working with compressed air and blasting guns

- Compressors and lines reach high temperatures during operation. Avoid contact! Risk of burns!
- Gases or vapours drawn in by the compressor have to be kept free of constituents that may cause fire or explosions inside the compressor.
- When you disconnect the hose coupling, hold the coupling element in your hand to prevent injury from the whiplashing hose.
- Wear goggles when working with the blow-out gun. Injuries may easily result from foreign bodies and blasted parts.
- Never point the blow-out gun at other persons and never use it to clean clothes that are still being worn.

1.2 Safety information on the non-rechargeable batteries

- Do not charge them
- Do not deform/damage them
- Do not throw them into a fire
- Do not insert them incorrectly

- Keep them out of the reach of children
- Do not use different types or makes together
- Do not use new and used batteries together
- Do not open/take apart
- Do not short-circuit
- Ensure that you insert them correctly

Keep these safety instructions in a safe place.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-11)**

Inflation adapter set, 8-piece (Fig. 1-7)

- 1 Nipple
- 2 Control lever for compressed air inlet
- 3 Button for pressure relief
- 4 Plastic cap
- 5 "FUNC" button
- 6 Indicator/display
- 7 "ON" button
- 8 Air hose
- 9 Tire inflating adapter
- 10 Battery (not included in delivery)

2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions

3. Proper use

The equipment is designed for inflating tires with compressed air and for showing and adjusting tire pressure.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Working pressure:..... 0-13 bar
 Display mode:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Battery: Two CR2032 batteries

5. Before starting the equipment

5.1 Quick-release coupling

Connect

Push the nipple on your compressed air hose into the quick-release coupling, the sleeve will automatically spring forwards.

Disconnect

Pull back the sleeve and remove the hose.

Warning! As you release the hose coupling, hold the hose coupling part in your hand to prevent injuries caused by the hose being thrown backwards.

The compressed air hose is also fitted with a quicklock coupling to which accessories can be connected as described above.

6. Operation

Danger! Fit the adapters (3, 4, 5) fully onto the connector (6), otherwise there is a risk of them being thrown off during use (Fig. 3-5).

For information on the correct use of the adapters for the various valves, please refer to the following overview:

- **Ball needle (Figure 1)**

Uses: For pumping up balls.

The ball needle can be used to pump up various types of balls.

TIP: To avoid damaging the valve, moisten the ball needle slightly before inserting.

- **Valve adapter (Figure 2)**

Uses: Fits bicycle tyre valves.

The valve adapter makes inflating bicycle tyres easy.

- **Adapter 3 (Figure 3)**

Uses: For all valves with an internal diameter of over 8 mm.

You can use this adapter for the Splash-Pool or Boat, for example.

TIP: When inserting the adapter, ensure that the opening of the adapter is towards the open side of the non-return valve (see diagram). This will ensure that any problems which may arise can be avoided.

Important! The valve cap must be opened slightly by squeezing it.

- **Adapter 4 (Figure 4)**

Uses: For screw valves.

This adapter can be used for all ordinary inflatable dinghies, such as the Boat, kayaks or other large inflatables such as pools, which are fitted with a screw valve.

- **Vent adapter (Figure 5)**

Uses: For deflation valves

Deflation valves are often found with other valves (standard valves, screw valves...) on many large volume inflatables, such as the Flock Bed.

TIP: The inflatable can initially be inflated using the deflation valve. However, you should finish inflating the item using the inflation valve provided. Adapter 3 or 4 can be used for the inflation valve.

- **Conical universal adapter (Fig. 6-7)**

Area of application: The universal adapter can be used for inflating airbeds and other similar items.

- To switch the equipment on, press the "ON" (7) button.
- The unit selected for measuring will be shown on the display. To change the display mode, press the "FUNC" button (5).
- The equipment will switch off the display automatically after approx. 60 seconds.
- To inflate a tire, connect the adapter (9) to the tire valve. To raise the tire pressure, squeeze the lever (2). To reduce the tire pressure, press the button (3). The tire pressure can be read off the display (6).

Warning! Observe the information supplied by the tire manufacturer and the vehicle manufacturer relating to the recommended tire pressure.

Warning! This equipment is not calibrated! For a calibrated measurement value, check the actual tire pressure using a calibrated meter after you have inflated the tires yourself, e.g. at a petrol station.

7. Changing the batteries

(Fig. 10-11)

- Pull the plastic cap (4) off the display housing and undo the screws in the battery holders (z) using a screwdriver. Pull out the batteries (10) which are positioned sideways together with the battery holders (z) and insert new batteries. Refer to the technical data for the battery type. These are available from your dealer.
- Screw the battery holders (z) tightly in place with the screws.
- Then fit the plastic cap over the display housing again.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

8.1 Cleaning

- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

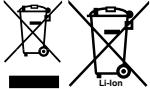
Battery disposal

Batteries contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place batteries in your household refuse, in fire or in water. Batteries should be collected, recycled or disposed of by environment-friendly means.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés
 (voir figure 12)

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.

1. Consignes de sécurité

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

1.1 Consignes de sécurité relatives au travail avec de l'air comprimé et des pistolet à air

- Le compresseur et les conduites atteignent de hautes températures pendant le fonctionnement. Vous pouvez vous brûler en les touchant.
- Maintenez les gaz ou fumées aspirés par le compresseur libres d'impuretés; elles pourraient prendre feu ou exploser dans le compresseur.
- En desserrant le raccord souple, maintenez la pièce d'accouplement du tuyau avec la main pour empêcher des blessures dues au rebondissement du tuyau.
- Portez des lunettes de sécurité pendant les travaux de pistolage. Les corps étrangers et les pièces éjectées peuvent facilement provoquer des blessures.
- Ne dirigez le pistolet à air ni sur des personnes ni ne l'utilisez pour nettoyer les vêtements que vous portez.

1.2 Consignes de sécurité pour les piles non rechargeables

- Ne pas charger
- Ne pas déformer/endommager
- Ne pas jeter au feu
- Ne pas insérer de façon incorrecte
- Stocker hors de portée des enfants
- Ne pas mélanger les marques et les types différents
- Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves
- Ne pas ouvrir/ne pas démonter
- Ne pas court-circuiter
- Veiller à les insérer correctement

Conservez bien ces consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (fig. 1-11)

Set adaptateur à air, 8 pces (fig. 1-7)

- 1 Raccord enfichable
- 2 Levier de manœuvre - Entrée d'air comprimé
- 3 Bouton pour la sortie d'air comprimé
- 4 Capot en plastique
- 5 Bouton « FUNC »
- 6 Affichage / Écran
- 7 Bouton « ON »
- 8 Tuyau d'air
- 9 Adaptateur pour pistolet de gonflage
- 10 Pile (non compris dans la livraison)

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil convient au remplissage de pneus en air comprimé et à l'affichage et à la régulation de la pression de gonflage.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Pression de service : 0-13 bars
 Mode affichage : PSI, bars, MPa, kg/cm²
 Pile : 2 pièces CR2032

5. Avant la mise en service

5.1 Accouplement rapide

Raccorder :

Poussez l'embout de votre tuyau d'air comprimé dans l'accouplement rapide, la douille saute automatiquement vers l'avant.

Séparer :

Tirez la douille en arrière et retirez le tuyau.

Avertissement ! Lorsque vous défaites le raccord, tenez bien la pièce d'accouplement du tuyau de la main, cela évitera des blessures en raison du tuyau qui rebondit.

Le tuyau d'air comprimé est également doté d'un accouplement rapide avec lequel les accessoires peuvent être raccordés comme indiqué plus haut.

6. Commande

Danger ! Insérez les adaptateurs (3, 4, 5) complètement sur la pièce de raccordement (6), dans le cas contraire ils risquent d'être projetés en fonctionnement (fig. 3-5).

Les illustrations suivantes vous indiquent comment utiliser correctement votre adaptateur avec les différentes soupapes.

- **Aiguille bille (fig. 1)**

Domaine d'application : gonflage de ballons.

Cette aiguille à ballons peut être utilisée pour gonfler divers ballons.

Astuce : humidifiez légèrement l'aiguille avant de l'introduire dans le ballon, cela évitera d'endommager la soupape.

- **Adaptateur de soupape (fig. 2)**

Domaine d'application : convient ou va le faire des pneus de vélos.

L'adaptateur de valve permet de gonfler facilement les chambres à air de vélo.

- **3e adaptateur (fig. 3)**

Domaine d'application : pour toutes les soupapes dont le Ø interne est de 8 mm ou plus.

Vous pouvez utiliser l'adaptateur par exemple pour les matelas pneumatiques, piscines ou encore les bateaux pneumatiques.

Astuce : lorsque vous introduisez l'adaptateur, faites en sorte que l'ouverture de l'adaptateur soit dirigé sur le côté ouvert de la soupape anti-retour (cf. croquis). Cela permet d'éviter des problèmes éventuels.

Important ! Ouvrir légèrement le capuchon de soupape en appuyant dessus.

- **4e adaptateur (fig. 4)**

Domaine d'application : pour soupapes visées.

Vous pouvez l'utiliser pour tous les bateaux pneumatiques, kayaks ou autres grands articles couvrants (piscines par ex.) équipés de cette soupape.

- **Adaptateur de purge d'air (fig. 5)**

Domaine d'application : pour soupapes de purge d'air

Vous trouverez une soupape de purge d'air avec d'autres soupapes (standards, à visser,...) sur de nombreux articles de grande taille, comme par exemple des matelas pneumatiques Flocke.

Astuce : il est possible de gonfler tout d'abord

l'article via la soupape de purge d'air. Toutefois, il vous faut terminer le gonflage en utilisant la soupape de gonflage prévue à cet effet. Pour la soupape de gonflage, utilisez bien entendu l'adaptateur 3 ou 4.

• **Adaptateur universel conique (fig. 6-7)**

Domaine d'application : L'adaptateur universel peut être utilisé pour les matelas gonflables et objets similaires.

- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton « ON » (7).
- L'unité de mesure choisie s'affiche sur l'écran. Pour changer le mode d'affichage, appuyez sur le bouton « FUNC » (5).
- L'appareil éteint l'affichage automatiquement au bout d'env. 60 secondes.
- Branchez l'adaptateur (9) sur la valve des pneus pour les gonfler. Pour augmenter la pression des pneus, tirez sur le levier (2). Pour diminuer la pression des pneus (3), appuyez sur le bouton. La pression des pneus s'affiche sur l'écran (6).

Avertissement ! Veuillez respecter les indications du fabricant des pneus et du véhicule en ce qui concerne la pression des pneus recommandée.

Avertissement ! Cet appareil n'est pas calibré ! Pour une mesure calibrée, contrôlez la pression des pneus après le gonflage à l'aide d'un appareil approprié, par exemple dans une station-service.

7. Remplacement des piles

(fig. 10-11)

- Retirez le capuchon en plastique (4) du boîtier de l'affichage et desserrez les vis des supports de piles (z) à l'aide d'un tournevis. Sortez les piles se trouvant sur le côté (10) avec leur support et remplacez-les par des piles neuves. Type de pile, cf. données techniques, disponibles dans le commerce spécialisé.
- Vissez les supports de piles (z) à fond avec les vis.
- Remplacez ensuite le capot en plastique sur le boîtier d'affichage.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

8.1 Nettoyage

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Élimination des piles

Les piles contiennent des matériaux nocifs pour l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées dans le respect de l'environnement.

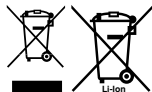
Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune. Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroporatififs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 12)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

1.1 Avvertenze di sicurezza per lavori da eseguire con aria compressa e pistole di soffiaggio

- Organo compressore e condutture raggiungono alte temperature durante il funzionamento. Toccandoli ci si potrebbe scottare.
- I gas o i vapori assorbiti dall'organo compressore devono essere senza sostanze aggiuntive, le quali potrebbero causare incendi ed esplosioni nell'organo compressore.
- Staccando l'organo di raccordo del tubo, lo si dovrà tenere fermo con la mano, per così evitare ferite causate dal tubo rapidamente retrocedente.
- Lavorando con la pistola soffiaria compressa, portare gli occhiali protettivi. I corpi estranei e le particelle soffiate via possono facilmente causare delle ferite.
- Non puntare la pistola soffiaria compressa contro persone o indumenti portati sul corpo.

1.2 Avvertenze di sicurezza per batterie non ricaricabili

- Non ricaricate le batterie
- Non deformate / danneggiate le batterie
- Non gettate le batterie nel fuoco
- Non inserite le batterie in modo errato
- Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini
- Non utilizzate contemporaneamente batterie di tipi e marchi diversi
- Non utilizzate contemporaneamente batterie nuove e usate
- Non aprite / forate le batterie
- Non cortocircuitate le batterie
- Fate attenzione al corretto inserimento delle batterie

Conservate bene le Avvertenze sulla sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-11)

Set adattatori di gonfiaggio a 8 elementi (Fig. 1-7)

- 1 Nipplo a innesto
- 2 Leva di azionamento di entrata dell'aria compressa
- 3 Pulsante per scarico della pressione
- 4 Copertura in plastica
- 5 Pulsante „FUNC“
- 6 Indicatore / display
- 7 Pulsante „ON“
- 8 Tubo dell'aria
- 9 Adattatore di gonfiaggio pneumatici
- 10 Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)

2.2 Elementi forniti

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto al gonfiaggio di pneumatici tramite aria compressa e al controllo e regolazione della pressione.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Pressione di lavoro: 0-13 bar
 Modalità di visualizzazione:
 PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batteria: CR2032, 2 pezzi

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Attacco rapido

Collegamento

Inserite il nipplo del vostro tubo dell'aria compressa nell'attacco rapido. La bussola scatta automaticamente in avanti.

Separazione

Tirate indietro la bussola e togliete anche il tubo.

Avvertenza! Nell'allentare l'attacco del tubo si deve tenere fermo con la mano il componente di attacco per evitare il verificarsi di

lesioni dovute a movimenti bruschi del tubo.

Anche il tubo pneumatico flessibile è dotato di un attacco rapido con cui si possono collegare gli accessori nel modo descritto sopra.

6. Uso

Pericolo! Inserite completamente gli adattatori (3, 4, 5) sul raccordo (6), altrimenti sussiste il pericolo che questi vengano scagliati all'intorno durante il funzionamento (Fig. 3-5).

Per l'uso corretto degli adattatori per le diverse valvole si veda lo schema seguente.

- **Ago per palloni (Fig. 1)**

Settore d'impiego: per il gonfiaggio di palloni.

L'apposito ago può essere utilizzato per il gonfiaggio di diversi tipi di palloni.

CONSIGLIO: per evitare un danno alla valvola dovrete inumidire leggermente l'ago per palloni prima di inserirlo.

- **Adattatore per valvola (Fig. 2)**

Settore d'impiego: adatto alle valvole della camera d'aria delle biciclette.

L'adattatore consente di gonfiare con facilità la camera d'aria delle biciclette.

- **3° adattatore (Fig. 3)**

Settore d'impiego: Per tutte le valvole con un Ø interno a partire da 8 mm.

Potete utilizzare l'adattatore per esempio per materassini ad aria, piscine gonfiabili o anche gommoni.

CONSIGLIO: nell'inserire l'adattatore è necessario accertarsi che l'apertura di quest'ultimo sia orientata verso il lato aperto della valvola antiritorno (vedi schizzo). In questo modo è possibile evitare il verificarsi di eventuali problemi.

Importante! Il tappo della valvola deve essere leggermente sollevato comprimendolo appropriatamente.

- **4° adattatore (Fig. 4)**

Settore d'impiego: per valvole a vite.

Potete utilizzarlo per tutti i comuni gommoni, canoe o altri articoli di grandi dimensioni, quali per esempio piscine gonfiabili, presenti in commercio che siano dotati di una valvola a vite.

- **Adattatore per lo sfiato (Fig. 5)**

Settore d'impiego: per valvole di sfiato.

Una valvola di sfiato si trova, insieme ad altre valvole (valvola standard, valvola a vite, ...), in articoli di grandi dimensioni, quali per esempio un materasso pneumatico.

CONSIGLIO: l'articolo può essere gonfiato in un primo tempo a partire dalla valvola di sfiato. La procedura di gonfiaggio va tuttavia completata servendosi della valvola apposita. Per le valvole di gonfiaggio si possono naturalmente usare gli adattatori numero 3 o 4.

- **Adattatore universale conico (Fig. 6-7)**

Settore d'impiego: l'adattatore universale può essere impiegato per gonfiare materassini ad aria e simili.

- Inserite l'apparecchio premendo il pulsante „ON“ (7).
- L'unità di misura selezionata viene mostrata sul display. Per cambiare il modo di visualizzazione premete il pulsante „FUNC“ (5).
- L'apparecchio disattiva automaticamente l'indicatore dopo ca. 60 secondi.
- Collegate l'adattatore (9) alla valvola del pneumatico per gonfiarlo. Tirate la leva (2) per aumentare la pressione del pneumatico. Premete il pulsante (3) per ridurre la pressione del pneumatico. Sul display (6) si può vedere la pressione del pneumatico.

Attenzione! Per la pressione consigliata osservate le indicazioni del produttore dei pneumatici e del veicolo.

Attenzione! Questo apparecchio non è tarato! Una volta gonfiati i pneumatici, per un valore di misura tarato controllate la pressione con un manometro adatto, per es. presso una stazione di servizio.

7. Sostituzione delle batterie

(Fig. 10-11)

- Togliete la copertura in plastica (4) dall'involucro dell'indicatore e svitate con un cacciavite le viti dai supporti della batteria (z). Togliete le batterie (10) che si trovano sul lato con i relativi supporti (z) e inserite batterie nuove. Per il tipo di batterie, disponibili presso i rivenditori specializzati, si vedano le caratteristiche tecniche.
- Fissate i supporti della batteria (z) con le viti.
- Rimettete poi la copertura in plastica sull'involucro dell'indicatore.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

8.1 Pulizia

- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

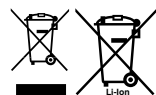
Smaltimento delle batterie

Le batterie contengono materiali che danneggiano l'ambiente. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Le batterie devono venire raccolte, riciclate o smaltite rispettando l'ambiente.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 12)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.

1. Sikkerhedsanvisninger**Advarsel!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

1.1 Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og udblæsningspistoler

- Kompressor og ledninger når op på høje temperaturer under driften. Berøring medfører forbrændinger.
- De af kompressoren ind sugede luftarter eller dampe skal holdes fri for tilsætninger som kan føre til brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når slangekoblingen løsnes, skal De holde fast på slangens koblingsstykke med hånden for at undgå kvæstelser fra den tilbagespringende slange.
- Ved arbejde med blæsepistolen skal De bruge beskyttelsesbriller. Fremmedlegemer og bortblæste dele kan let forårsage tilskadekomst.
- Blæs ikke på andre personer med blæsepistolen og rengør ikke tøj på kroppen.

1.2 Sikkerhedsanvisninger for ikke genopladelige batterier

- Må ikke oplades
- Må ikke deformeres / beskadiges
- Må ikke smides i ilden
- Må ikke lægges forkert i
- Skal opbevares uden for børns rækkevidde
- Forskellige typer og mærker må ikke blandes sammen
- Nye og brugte batterier må ikke blandes sammen
- Må ikke åbnes / skilles ad
- Må ikke kortsluttes
- Skal kontrolleres for korrekt ilægning

Opbevar sikkerhedshenvisningerne omhyggeligt**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (billede 1-11)**

Opblæsnings-adapter-sæt (billede 1-7)

- 1 Indstiksnippel
- 2 Betjeningsgreb - trykluftåbning
- 3 Knap til trykudledning
- 4 Kunststofkappe
- 5 Knap „FUNC“
- 6 Visning / display
- 7 Knap „ON“
- 8 Luftslange
- 9 Pumpeadapter
- 10 Batteri (følger ikke med)

2.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til at fylde dæk med trykluft samt til at vise og regulere dæktryk.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Arbejdsstryk: 0-13 bar
 Visning-modus: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batteri: 2 stk. CR2032

5. Inden ibrugtagning

5.1 Lynkobling

Tilslutning:

Pres niplen på trykluftslangen ind i lynkoblingen, tyllen springer frem automatisk.

Frakobling:

Træk tyllen tilbage, og tag slangen ud. **Advarsel!** Når slangekoblingen løsnes, skal du holde fast i slangens koblingsdel med hånden, så slangen ikke smælder tilbage med fare for kvæstelse.

Trykluftsslangen er ligeledes udstyret med en lynkobling, som tilbehøret kan sluttes til med som beskrevet ovenfor.

6. Betjening

Fare! Sæt adapterne (3, 4, 5) helt fast på tilslutningsstykket (6), da der ellers er fare for, at disse slynges væk, når de bruges (fig. 3-5).

Oversigten nedenfor viser, hvordan du anvender adapterne til de forskellige ventiler rigtigt.

- **Boldventil (fig. 1)**

Anvendelse: Til pumpning af bolde.

Pumpespidsen kan anvendes til pumpning af forskellige typer bolde.

TIP: Fugt pumpespidsen, inden du fører den ind i boldens ventil – så formindskes risikoen for at beskadige ventilen.

- **Ventiladapter (fig. 2)**

Anvendelse: Passer til ventiler på cykeldæk.

Ventiladapteren gør det nemt at fylde luft i cykeldæk.

- **3. Adapter (fig. 3)**

Anvendelse: Til alle ventiler med en indvendig Ø fra 8 mm.

Du kan f.eks. bruge adapteren til luftmadrasser, svømmebassiner og både.

TIP: Når du fører adapteren ind i ventilen, så sørg for, at adapterens åbning peger mod kontraventilens åbne side (se figur). Så mindskes risikoen for problemer under pumpningen.

Vigtigt! Pres sammen, så ventilkappen slås op.

4. Adapter (fig. 4)

Anvendelse: Til skrueventiler.

Kan anvendes til alle gængse badebåde, kajaker eller andre store genstande, f.eks. svømmebassiner, som er udstyret med en skrueventil.

- **Afluftningsadapter (fig. 5)**

Anvendelse: Til afluftningsventiler

Afluftningsventiler forefindes sammen med andre ventiler (standardventil, skrueventil,...) på mange storfladede genstande, som f.eks. luftmadrasser.

TIP: Genstanden kan i første omgang pumpes op via afluftningsventilen. Den normale oppustningsventil skal dog benyttes til at pumpe færdig til sidst. Til oppustningsventilerne benyttes adapter 3 eller 4.

- **Konisk universaladapter (fig. 6-7)**

Anvendelsesområde: Universaladapteren kan anvendes til at fylde luftmadrasser og lignende.

- Tænd for produktet ved at trykke på knappen „ON“ (7).
- Den valgte enhed for måling vises i displayet. Visning-modus skiftes ved at trykke på knappen „FUNC“ (5).
- Produktet slukker automatisk for visningen efter ca. 60 sekunder.
- Forbind adapteren (9) med dækventilen for at fylde dæk. Træk i grebet (2) for at øge dæktrykket. Tryk på knappen (3) for at reducere dæktrykket. Dæktrykket kan aflæses på displayet (6).

Advarsel! Læs og overhold dækproducentens og køretojsproducentens oplysninger vedr. det anbefalede dæktryk.

Advarsel! Dette produkt er ikke kalibreret! Kontroller dæktrykket efter oppumpningen med et egnet måleinstrument f.eks. på en tankstation for at være sikker på, at måleværdien er kalibreret.

7. Skift af batterier

(fig. 10-11)

- Fjern kunststofkappen (4) fra huset til visningen og løsn skruerne fra batteriholderne (z) med en skruetrækker. Træk batterierne i siden (10) ud med batteriholderne (z) og læg nye batterier i. Batteritype se tekniske data, fås i faghandlen.
- Skru batteriholderne (z) fast med skruer.
- Træk herefter kunststofkappen hen over huset til visningen igen.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

8.1 Rengøring

- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

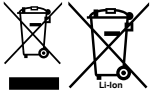
Bortskaffelse af batterier

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud som husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsbeholdere.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.

1. Säkerhetsanvisningar

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. **Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

1.1 Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och renblåsningspistoler

- Kompressor och ledningar uppnår höga temperaturer under driften. Beröring leder till brännskador.
- Gaser eller ångor som sugas in av kompressorn ska hållas fria från föroreningar som kan leda till bränder eller explosioner i kompressorn.
- Håll fast kopplingsdelen med handen då du lossar slangkopplingen för att undvika skador på grund av att slangen hoppar bakåt.
- Bär skyddsglasögon under arbeten med blåspistolen. Främmande föremål och delar som blåses bort kan lätt förorsaka personskador.
- Blås inte på andra personer med blåspistolen och blås inte ren kläder på kroppen.

1.2 Säkerhetsanvisningar för icke-laddningsbara batterier

- Får inte laddas
- Får inte deformeras / skadas
- Får inte kastas in i eld
- Får inte läggas in felaktigt

- Ska förvaras utom räckhåll för barn
- Olika typer och fabrikat får inte blandas med varandra
- Nya och förbrukade batterier får inte användas tillsammans
- Får inte öppnas / tas isär
- Får inte kortslutas
- Se till att batterierna sätts in rätt

Förvara säkerhetsanvisningarna väl.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av apparaten (bild 1-11)

Adapterset för uppblåsning (bild 1-7)

- 1 Insticksnippel
- 2 Spak - tryckluftsmatning
- 3 Knapp för att sänka trycket
- 4 Plastkåpa
- 5 Knapp "FUNC"
- 6 Visning / display
- 7 Knapp "ON"
- 8 Luftslang
- 9 Adapter för däckpåfyllning
- 10 Batteri (medföljer ej)

2.2 Leveransomfattning

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd för påfyllning av däck med tryckluft samt för visning och reglering av däcktryck.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Arbetsstryck: 0-13 bar
Visningsläge: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Batteri: 2 st CR2032

5. Före användning

5.1 Snabbkoppling

Ansluta:

Skjut in tryckluftslangens nippel i snabbkopplingen. Hylsan glider fram automatiskt.

Koppla loss:

Dra tillbaka hylsan och ta bort slangen. Varning! Håll fast slangens kopplingsstycke med handen när slangkopplingen lossas. Därigenom kan man undvika skador om slangen slår tillbaka.

Tryckluftsslangen är även utrustad med en snabbkoppling som kan användas för snabb anslutning av tillbehör enligt ovanstående beskrivning.

6. Använda

Fara! Anslut adaptrarna (3, 4, 5) komplett till anslutningsstycket (6). I annat fall finns det risk för att de flyger iväg under användning (bild 3-5).

I denna översikt beskrivs hur adaptrarna för de olika ventilerna ska användas på rätt sätt.

- **Bollnål (bild 1)**

Användningsområde: För att pumpa upp bollar. Bollnålen kan användas till att pumpa upp olika slags bollar.

TIPS: För att undvika skador på ventilen bör bollnålen fuktas lite lätt innan den förs in.

- **Ventiladapter (bild 2)**

Användningsområde: Passar på cykelventiler. Med ventiladaptern går det lättare att pumpa upp en cykelslang.

- **Adapter 3 (bild 3)**

Användningsområde: För alla slags ventiler med en 8 mm innerdiameter eller mer.

Adapter kan användas till t ex luftmadrasser, uppblåsbara simbassänger eller gummibåtar.

TIPS: När du för in adaptern måste du se till att adapterns öppning pekar mot backventilens öppna sida (se skiss). Därmed kan du undvika ev. problem.

Viktigt! Ventillocket måste tryckas samman och öppnas en aning.

- **Adapter 4 (bild 4)**

Användningsområde: För skruvventiler.

Denna adapter kan användas till alla vanliga badbåtar, kajaker och andra större föremål, t ex uppblåsbara bassänger, som är försedda med en skruvventil.

- **Avluftsadapter (bild 5)**

Användningsområde: För avluftsventiler. En avluftsventil finns ofta i kombination med andra ventiler (t ex standardventil eller skruvventil) på större föremål, t ex uppblåsbara madrasser.

- **Konisk universaladapter (bild 6-7)**

Användningsområde: Universaladaptern kan användas till att fylla på luftmadrasser och liknande.

- Slå på apparaten genom att trycka på knapp "ON" (7).
- Utvald enhet för mätningen visas på displayen. Skifta på visningsläget med knappen "FUNC" (5).
- Apparaten slår ifrån displayen automatiskt efter ca 60 sekunder.
- Anslut adaptern (9) till däckventilen för att fylla på däck. Dra åt spaken (2) för att höja däcktrycket. Tryck på knappen (3) för att sänka däcktrycket. Däcktrycket kan läsas av på displayen (6).

Varning! Beakta informationen om rekommenderat däcktryck som anges av däcktillverkaren och fordonstillverkaren.

Varning! Denna apparat har inte kalibrerats! För att ta reda på ett kalibrerat mätvärde kan du mäta upp det påfyllda däcktrycket med en kalibrerad mätare, t.ex. på en bensinstation.

7. Byta ut batterierna

(bild 10-11)

Dra av plastkåpan (4) från displayhuset och lossa på skruvarna vid batterihållarna (z) med en skruvmejsel. Dra ut batterierna (10) inkl. batterihållare (z) i sidled och lägg in nya batterier. Batteritypen som anges i tekniska data finns i specialaffärer. Skruva fast batterihållarna (z) med skruvarna. Dra tillbaka plastkåpan på displayhuset.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

8.1 Rengöra maskinen

- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

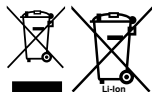
Avfallshantera batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshantering.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.

1. Bezpečnostní pokyny

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

1.1 Bezpečnostní pokyny k práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi

- Kompresor a vedení dosahují při provozu vysokých teplot. Doteky vedou k popálením.
- Kompresorem nasávané plyny nebo páry je třeba udržovat prosté příměsí, které by mohly vést v kompresoru k požárům nebo výbuchům.
- Při uvolnění hadicové spojky je třeba spojku hadice držet rukou, aby se zabránilo zraněním způsobeným vymrštěním hadice.
- Při pracích s vyfukovací pistolí nosit ochranné brýle. Cizí tělesa a odfukávané části mohou lehce způsobit zranění.
- Vyfukovací pistolí nefoukat na osoby nebo nečistit oděv na těle.

1.2 Bezpečnostní pokyny pro nenabíjecí baterie

- Nenabíjet
- Nedeformovat / nepoškodovat
- Neházet do ohně
- Vkládat vždy správně
- Uschovat mimo dosah dětí

- Nekombinovat různé typy a značky
- Nekombinovat nové a použité baterie
- Neotvírat / nerozebírat
- Nezkratovat
- Dbát na správné vložení

Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1-11)

Sada nafukovacích adaptérů (obr. 1–7)

- 1 zasouvací vsuvka
- 2 Ovládací páka – přívod stlačeného vzduchu
- 3 Tlačítko pro odpouštění tlaku
- 4 Plastový kryt
- 5 Tlačítko „FUNC“
- 6 Displej / Zobrazení
- 7 Tlačítko „ON“
- 8 Vzduchová hadice
- 9 Adaptér na huštění pneumatik
- 10 Baterie (není obsažen v rozsahu dodávky)

2.2 Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je vhodný k huštění pneumatik stlačeným vzduchem a pro indikaci a regulaci tlaku v pneumatikách.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Pracovní tlak: 0–13 barů
 Režim zobrazení: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Baterie: 2 kusy CR2032

5. Před uvedením do provozu

5.1 Rychlospojka

Připojení:

Na nipl hadice stlačeného vzduchu nasuňte rychlospojku, pouzdro automaticky skočí dopředu.

Odpojení:

Stáhněte pouzdro zpět a odstraňte hadici.

Varování! Při uvolňování spojky hadice držet spojovací díl hadice pevně rukou, aby se zabránilo zraněním způsobeným vymrštěním hadice.

Hadice stlačeného vzduchu je rovněž vybavena rychlospojkou, pomocí které může být připojeno příslušenství podle výše uvedeného popisu.

6. Obsluha

Nebezpečí! Adaptéry (3, 4, 5) kompletně zasuňte do přípojky (6), protože jinak vzniká nebezpečí, že během provozu dojde k jejich vymrštění (obr. 3–5).

V následujícím přehledu naleznete informace o správném používání adaptérů pro různé ventily.

- **Jehla na nafukování míčů (obr. 1)**

Oblast použití: Nafukování míčů.

Jehla na nafukování míčů může být použita na nafukování různých druhů míčů.

TIP: Aby se zabránilo poškození ventilu, měla by se jehla na nafukování míčů před zavedením trochu navlhčit.

- **Ventilový adaptér (obr. 2)**

Oblast použití: Je vhodný pro ventily pneumatik kol.

Ventilový adaptér umožňuje jednoduché plnění pneumatik kol.

- **Adaptér 3 (obr. 3)**

Oblast použití: Pro všechny ventily o vnitřním Ø od 8 mm.

Adaptér můžete použít například pro nafukovací matrace, bazény nebo také čluny.

TIP: Adaptér 3 zaveďte do ventilku tak, jak je znázorněno na nákresu d na obr. 3.

Důležité! Čepička ventilku musí být příslušným stlačením mírně odklopena.

- **Adaptér 4 (obr. 4)**

Oblast použití: Pro šroubovací ventily.

Tento adaptér můžete používat pro všechny v obchodní síti běžně dostupné nafukovací čluny, kajaky nebo jiné velké předměty, jako jsou např. bazény, které jsou vybaveny šroubovacím ventilem.

- **Odvzdušňovací adaptér (obr. 5)**

Oblast použití: Pro odvzdušňovací ventily.

Odvzdušňovací ventilek naleznete společně s jinými ventily (standardní ventilek, šroubovací ventilek, ...) na mnoha velkoobjemových výrobcích, jako např. nafukovací matrace pro dvě osoby.

- **Kónický univerzální adaptér (obr. 6-7)**

Oblast použití: Univerzální adaptér lze použít k nafukování nafukovacích matrací a podobných předmětů.

- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka „ON“ (7).
- Na displeji se zároveň zobrazí zvolená měrná jednotka. Chcete-li změnit režim zobrazení, stiskněte tlačítko „FUNC“ (5).
- Přístroj automaticky vypne displej přibližně po 60 sekundách.
- Chcete-li nahustit pneumatiky, připojte (9) k ventilu pneumatiky adaptér. Zatáhněte za páčku (2) a zvýšte tlak v pneumatikách. Tlak v pneumatikách snížíte stisknutím tlačítka (3). Tlak v pneumatikách lze odečíst na displeji (6).

Varování! Pokud jde o doporučený tlak vzduch v pneumatikách, dbejte údajů od výrobce pneumatik a výrobce vozidla.

Varování! Tento přístroj není cejchovaný! Po nahuštění zkontrolujte tlak v pneumatikách, jestli odpovídá cejchované měrné hodnotě, a to pomocí vhodného měřicího přístroje, např. na čerpací stanici.

7. Výměna baterií

(obr. 10–11)

- Z krytu displeje sejměte plastový kryt (4) a šroubovákem uvolněte šrouby držáků baterií (z). Vyjměte bočně umístěné baterie (10) spolu s držáky baterií (z) a vložte nové baterie. Typ baterie viz technické údaje, baterie jsou k dostání u specializovaných prodejců.
- Utáhněte držáky baterií (z) pomocí šroubů.
- Poté nasadte plastový kryt zpět na kryt displeje.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

8.1 Čištění

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochu mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

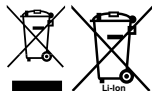
Likvidace baterií

Baterie obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, neházejte je do ohně ani do vody. Baterie se mají sbírat, recyklovat nebo ekologicky likvidovat.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.

1. Bezpečnostné pokyny

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatk pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

1.1 Bezpečnostné pokyny pre prácu so stlačeným vzduchom a fúkacími pištoľami

- Kompresor a vedenia dosahujú počas prevádzky vysokú teplotu. Kontakt môže viesť k popáleniu.
- Plyny alebo výpary nasaté kompresorom nesmú obsahovať prímеси, ktoré by mohli v zahusťovači viesť k vzniku požiarov alebo explózií.
- Pri uvoľňovaní spojky hadice sa musí spojka na hadici držať pevne rukou, aby sa zabránilo prípadnému zraneniu spätným úderom hadice.
- Pri práci s vyfukovacou pištoľou používať ochranné okuliare. Cudzími telesami a od-fúkнутými časťami je ľahko možné spôsobiť prípadné zranenia.
- Vyfukovacou pištoľou nesmerovať prúd vzduchu na osoby alebo na odev na tele.

1.2 Bezpečnostné pokyny pre nenabíjateľné batérie

- Nenabíjať
- Nedeformovať / nepoškodzovať
- Nehádzať do ohňa
- Nevkladať nesprávne
- Skladovať mimo dosahu detí
- Nemiešať medzi sebou rozdielne typy a značky batérií
- Nemiešať medzi sebou nové a použité batérie
- Neotvárať / nerozoberať
- Neskratovať
- Dbáť na správne založenie

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné predpisy.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Opis prístroja (obr. 1 – 11)

Súprava nafukovacích adaptérov (obr. 1 – 7)

- 1 Zásuvná vsuvka
- 2 Ovládacia páčka – privod stlačeného vzduchu
- 3 Tlačidlo pre uvoľnenie tlaku
- 4 Plastový kryt
- 5 Tlačidlo „FUNC“
- 6 Zobrazenie / displej
- 7 Tlačidlo „ON“
- 8 Vzduchová hadica
- 9 Adaptér na hustenie pneumatík
- 10 Batéria (nie je súčasťou dodávky)

2.2 Objem dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie prístroja

Prístroj je vhodný na plnenie pneumatík stlačeným vzduchom a na odčítanie a reguláciu tlaku pneumatík.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Pracovný tlak: 0 – 13 bar
 Režim zobrazenia: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batéria: 2 kusy CR2032

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Rýchlospojka

Zapojenie:

Nasuňte koncovku pneumatickej hadice na rýchlospojku, objímka automaticky vyskočí dopredu.

Odpojenie:

Stiahnite objímku dozadu a odoberte hadicu.

Výstraha! Pri uvoľňovaní spojky hadice sa musí spojka na hadici držať pevne rukou, aby sa zabránilo prípadnému zraneniu spätným úderom hadice.

Pneumatická hadica je taktiež vybavená rýchlospojku, pomocou ktorej sa môže napájať príslušenstvo podľa hore uvedeného popisu.

6. Obsluha

Nebezpečenstvo! Zasuňte adaptéry (3, 4, 5) úplne celé na prípojku (6), inak hrozí nebezpečenstvo, že budú pri prevádzke vymrštené preč (obr. 3-5).

Z nasledujúceho prehľadu prosím prevezmite správne používanie adaptérov pre jednotlivé ventily.

- **Ihla na hustenie lôpt (obr. 1)**

Oblasť použitia: Na nafukovanie lôpt.

Ihla na hustenie lôpt sa môže použiť na nafukovanie rôznych druhov lôpt.

Tip: Aby ste zabránili poškodeniu ventilu, mala by sa ihla na hustenie pred zavedením do lopty trochu navlhčiť.

- **Ventilový adaptér (obr. 2)**

Oblasť použitia: Je vhodný na ventily pneumatík bicykla.

Tento ventilový adaptér umožňuje jednoduché nafukovanie pneumatík bicykla.

- **Adaptér 3 (obr. 3)**

Oblasť použitia: Na všetky ventily s vnútorným Ø od 8 mm.

Tento adaptér môžete používať napríklad na vzduchové matrace, nafukovacie bazény alebo aj na člny.

TIP: Zaved'te adaptér 3 do ventilu tak, ako to je zobrazené na náčrte d na obr. 3.

Dôležité! Ventilová klapka sa musí príslušným stlačením trochu pootvoriť.

- **Adaptér 4 (obr. 4)**

Oblasť použitia: Na skrutkovacie ventily.

Tento adaptér môžete použiť na všetky bežne dostupné nafukovacie člny, kajaky alebo iné veľké predmety, ako napr. bazény, ktoré sú vybavené skrutkovacím ventilom.

- **Odvzdušňovací adaptér (obr. 5)**

Oblasť použitia: Na odvzdušňovacie ventily.

Odvzdušňovacie ventily nájdete spolu s inými ventilmi (štandardný ventil, skrutkovací ventil,...) na mnohých veľkoobjemových výrobkoch, ako napr. na nafukovacom lôžku.

- **Kónický univerzálny adaptér (obr. 6-7)**

Oblasť použitia: Univerzálny adaptér sa môže použiť na plnenie vzduchových matracov alebo podobne.

- Zapnite prístroj stlačením tlačidla „ON“ (7).
- Na displeji sa zobrazí aj zvolená jednotka merania. Ak chcete zmeniť režim zobrazenia, stlačte tlačidlo „FUNC“ (5).
- Prístroj po cca 60 sekundách samočinne vypne zobrazenie.
- Pri plnení pneumatík pripojte adaptér (9) k ventilu pneumatiky. Ak chcete zvýšiť tlak v pneumatike, potiahnite páčku (2). Ak chcete tlak v pneumatike znížiť, stlačte tlačidlo (3). Tlak v pneumatike možno odčítať na displeji (6).

Varovanie! Dodržiavajte údaje výrobcu pneumatík a výrobcu vozidla týkajúce sa odporúčaného tlaku pneumatík.

Varovanie! Tento prístroj nie je kalibrovaný! Po naplnení skontrolujte napríklad na čerpacej stanici, či tlak v pneumatikách zodpovedá kalibrovanej hodnote.

7. Výmena batérií

(obr. 10 – 11)

- Stiahnite plastový kryt (4) z telesa displeja a uvoľnite skrutky držiakov batérií (z) pomocou skrutkovača. Vytiahnite bočne umiestnené batérie (10) s držiakmi batérií (z) a vložte nové batérie. Typ batérií je uvedený v technických údajoch, zakúpiť sa dajú v špecializovaných predajniach.
- Pomocou skrutiek pevne priskrutkujte držiaky batérií (z).
- Potom plastový kryt znovu natiahnite na teleso displeja.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

8.1 Čistenie

- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

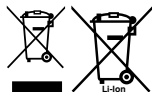
Likvidácia batérií

Batérie obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Batérie neodstraňujte spolu s domovým odpadom, nehádzte ich do ohňa ani do vody. Batérie je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 12)

1. Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.

1. Veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

1.1 Veiligheidsvoorschriften voor het werken met perslucht en uitblaaspistolen

- Compressor en leidingen bereiken tijdens het bedrijf hoge temperaturen. Aanrakingen leveren verbrandingen op.
- De gassen of dampen aangezogen door de compressor dienen vrij van bijmengsels te worden gehouden die in de compressor brand of ontploffingen kunnen veroorzaken.
- Bij het losdraaien van de slangkoppeling moet het koppelingsgedeelte van de slang met de hand worden vastgehouden teneinde verwondingen door de terugspringende slang te vermijden.
- Bij het werken met de uitblaaspistool veiligheidsbril dragen. Door vreemde lichamen en weggeblazen deeltjes kunnen gemakkelijk verwondingen worden veroorzaakt.
- Met de uitblaaspistool geen personen aanblazen of kleren aan het lichaam schoonmaken.

1.2 Veiligheidsinstructies voor niet oplaadbare batterijen

- Niet laden
- Niet vervormen / beschadigen
- Niet in het vuur gooien
- Niet verkeerd erin plaatsen
- Buiten het bereik van kinderen bewaren
- Verschillende typen en merken niet samen gebruiken
- Nieuwe en gebruikte batterijen niet samen gebruiken
- Niet openen / uit elkaar nemen
- Niet kortsluiten
- Op juist erin plaatsen letten

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-11)

Opblaas-adapterset, 8-delig (fig. 1-7)

- 1 Steeknippel
- 2 Activeringshendel - persluchtinlaat
- 3 Knop voor drukaflaat
- 4 Kunststof kap
- 5 Knop „FUNC“
- 6 Indicatie / Display
- 7 Knop „ON“
- 8 Luchtslang
- 9 Bandenvuladapter
- 10 Batterij (niet meegeleverd)

2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor het vullen van banden met perslucht en voor het weergeven en regelen van bandenspanning.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Werkdruk:..... 0-13 bar
 Indicatiemodus:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batterij:..... 2 stuks CR2032

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Snelkoppeling

Aansluiten:

Schuif de nippel van uw perslucht slang de snelkoppeling in, de huls gaat vanzelf naar voren springen.

Loskoppelen:

Trek de huls terug en verwijder de slang.

Waarschuwing! Bij het losnemen van de slangkoppeling dient u het koppelingsstuk van de slang met de hand vast te houden om verwondingen door de terugspringende slang te voorkomen.

De perslucht slang is eveneens voorzien van een snelkoppeling waarmee de accessoires kunnen worden aangesloten zoals hierboven beschreven.

6. Bediening

Gevaar! Steek de adapters (3, 4, 5) volledig op het aansluitstuk (6), anders bestaat het gevaar dat deze tijdens het bedrijf worden weggeslingerd (afbeelding 3-5).

Het volgende overzicht dient om u wegwijs te maken in het juiste gebruik van de adapters bij de verschillende ventielen.

- **Balnaald (fig. 1)**

Toepassingsgebied: voor het oppompen van ballen.

De balnaald kan voor het oppompen van verschillende ballen worden gebruikt.

HINT: Het is aan te raden de balnaald lichtjes te bevochtigen voordat u haar in het ventiel inbrengt om een beschadiging van het ventiel te voorkomen.

- **Ventieladapter (fig. 2)**

Toepassingsgebied: past bij ventielen van fietsbanden.

De ventieladapter maakt het mogelijk fietsbanden gemakkelijk op spanning te brengen.

- **Adapter 3 (fig. 3)**

Toepassingsgebied: voor alle ventielen met een binnendiameter vanaf 8 mm.

U kan deze adapter gebruiken bijvoorbeeld voor luchtbedden, opblaasbare zwembaden of ook voor rubberboten.

HINT: Bij het inbrengen van de adapter dient u erop te letten dat de opening van adapter naar de open kant van de terugslagklep wijst (zie schets). Daardoor kunnen eventueel zich voordoende problemen worden voorkomen.

Belangrijk! De ventielkap moet door samendrukken lichtjes worden opengeklapt.

- **Adapter 4 (fig. 4)**

Toepassingsgebied: voor schroefventielen.

U kan deze adapter gebruiken voor alle in de handel verkrijgbare opblaasbare boten, kajaks of andere grote artikelen zoals bijvoorbeeld zwembaden die voorzien zijn van een schroefventiel.

- **Ontluchtungsadapter (fig. 5)**

Toepassingsgebied: voor ontluchtungsventielen

Een ontluchtungsventiel vindt u samen met andere ventielen (standaardventiel, schroefventiel enz.) op vele artikelen met een groot luchtvolume zoals b.v. een luchtbed.

- **Conische universele adapter (afb. 6-7)**

Toepassingsgebied: de universele adapter kan worden gebruikt voor het vullen van luchtmatrassen en dergelijke.

- Schakel het apparaat in door op de knop „ON“ (7) te drukken.
- De gekozen eenheid wordt eveneens weergegeven op het display. Om te wisselen tussen de indicatiemodi drukt u op de knop „FUNC“ (5).
- Het apparaat schakelt de indicatie automatisch na ca. 60 seconden uit.
- Sluit om banden te vullen de adapter (9) aan aan het ventiel van de band. Trek om de bandenspanning te verhogen aan de hendel (2). Druk om de bandenspanning te verlagen op de knop (3). De bandenspanning kan worden afgelezen op het display (6).

Waarschuwing! Houd rekening met de opgaven van de fabrikant van de banden en van het voertuig over de aanbevolen bandenspanning.

Waarschuwing! Dit apparaat is niet geijkt! Controleer voor een geijkte meetwaarde na het vullen de bandenspanning met een geschikt meetinstrument, bijvoorbeeld bij een tankstation.

7. Vervangen van de batterijen

(fig. 10-11)

- Trek de kunststof kap (4) van de behuizing van de indicatie af en draai de schroeven van batterijhouders (z) los met een schroevendraaier. Trek de zijdelings gelegen batterijen (10) met de batterijhouders (z) eruit en plaats nieuwe batterijen erin. Type batterij zie technische gegevens, verkrijgbaar in de speciaalzaak.
- Schroef de batterijhouders (z) vast met schroeven.
- Trek daarna de kunststof kap weer over de behuizing van het display.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

8.1 Reiniging

- Het is aan te bevelen het gereedschap onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

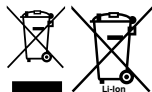
Verwerking van de batterijen

Batterijen bevatten voor het milieu schadelijke materialen. Gooi batterijen niet bij het huisvuil, in het vuur of in het water. Batterijen moeten ingezameld, gerecycled of milieuvriendelijk verwerkt worden.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.

1. Instrucciones de seguridad

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

1.1 Instrucciones de seguridad para trabajar con aire comprimido y pistolas de soplado

- Tanto el compresor como los conductos de alimentación alcanzan elevadas temperaturas durante el uso. El tocar dichas piezas produce quemaduras.
- Será preciso mantener los gases o vapores aspirados por el compresor libres de cualquier aditivo que pueda provocar un incendio o una explosión en el interior del aparato.
- Al aflojar el racor de conexión de la manguera es imprescindible sujetarlo con la mano para evitar cualquier accidente provocado por la fuerza de rebote de la manguera.
- Siempre que trabaje con la pistola pulverizadora deberá llevar gafas protectoras. Las piezas o partículas extrañas expulsadas y dispersadas durante la pulverización pueden provocar heridas.

- No apunte a personas con la pistola en funcionamiento, ni tampoco use el aire comprimido para limpiar ropa puesta.

1.2 Instrucciones de seguridad para pilas no recargables

- No cargar
- No deformar/dañar
- No tirar al fuego
- No colocar incorrectamente
- Mantener fuera del alcance de los niños
- No mezclar distintos tipos ni marcas
- No mezclar pilas nuevas y usadas
- No abrir/descomponer
- No cortocircuitar
- Asegurarse de colocar correctamente

Guarde en lugar seguro este manual de instrucciones.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-11)

Juego de 8 adaptadores de soplado (fig. 1-7)

- 1 Niple
- 2 Palanca de accionamiento - entrada de aire comprimido
- 3 Botón para expulsar la presión
- 4 Tapa de plástico
- 5 Botón „FUNC“
- 6 Indicación/display
- 7 Botón „ON“
- 8 Manguera de aire
- 9 Adaptador para el llenado de los neumáticos
- 10 Pila (no se incluye en el volumen de entrega)

2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

El aparato ha sido concebido para inflar neumáticos con aire comprimido y para controlar y regular la presión de los neumáticos.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Presión de trabajo:..... 0-13 bar
 Modo indicación:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Pila:..... 2 uds. CR2032

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Acoplamiento rápido

Conectar:

Desplazar el niple de la manguera de aire comprimido en el acoplamiento rápido, el manguito salta automáticamente hacia delante.

Separar:

Tirar del manguito hacia atrás y quitar la manguera.

Aviso! Al soltar el acoplamiento de la manguera, sujetar con la mano la pieza de acoplamiento de la manguera para evitar sufrir daños, puesto que la manguera retrocede de forma brusca.

La manguera de aire comprimido está dotada de un acoplamiento rápido al que se pueden conectar los accesorios según se describe arriba.

6. Manejo

¡Peligro! Introducir los adaptadores (3, 4, 5) completamente en la pieza de empalme (6), de lo contrario podrían salir disparados durante el funcionamiento (fig. 3-5).

En el siguiente esquema general se especifica el uso adecuado del adaptador para las distintas válvulas.

- **Válvula de aguja para balón (fig. 1)**

Ámbito de aplicación: para inflar pelotas/balones.

La válvula de aguja para balón se puede utilizar para inflar distintos tipos de balones.

CONSEJO: Para evitar que la válvula se dañe, se recomienda humedecerla un poco antes de introducirla en el balón.

- **Adaptador de válvula (fig. 2)**

Ámbito de aplicación: para válvulas de ruedas de bicicletas.

El adaptador de válvula permite inflar fácilmente las ruedas de la bicicleta.

- **Adaptador 3 (fig. 3)**

Ámbito de aplicación: para todas las válvulas que tengan un Ø interior a partir de 8 mm.

Es posible utilizar este adaptador, por ejemplo, para el Rider, las piscinas hinchables o la base de las barcas.

CONSEJO: Antes de introducir el adaptador, es preciso comprobar que el orificio del adaptador coincida con el lado abierto de la válvula de retención (véase esquema). Así, se podrán evitar que aparezcan problemas.

¡Importante! El capuchón de válvula se puede abrir presionándolo.

- **Adaptador 4 (fig. 4)**

Ámbito de aplicación: para válvulas de rosca.

Se puede utilizar para barcas hinchables convencionales, como por ejemplo del juego de barcas, canoas u otros artículos de mayores dimensiones, como por ejemplo, piscinas hinchables, que estén equipados con válvulas de rosca.

- **Adaptador de purga de aire (fig. 5)**

Ámbito de aplicación: para válvulas de escape de aire.

Una válvula de escape de aire se suministra generalmente, junto con otras válvulas (válvula estándar, válvula atornillada, etc.), con muchos artículos de grandes dimensiones como, por ejemplo, el colchón hinchable.

- **Adaptador universal cónico (fig. 6-7)**

Ámbito de aplicación: el adaptador universal está indicado para inflar colchonetas y similares.

- Encender el aparato pulsando el botón „ON“ (7).
- La unidad de medición elegida se muestra en el display. Para cambiar el modo de indicación, pulsar el botón „FUNC“ (5).
- El aparato apaga automáticamente la indicación transcurridos aprox. 60 segundos.
- Para inflar los neumáticos, conectar el adaptador (9) a la válvula del neumático. Para incrementar la presión del neumático, tirar de la palanca (2). Para reducir la presión del neumático, pulsar el botón (3). La presión del neumático se puede leer en el display (6).

¡Aviso! Tener en cuenta los datos recomendados para la presión de neumáticos del fabricante de los neumáticos y los del fabricante del vehículo.

¡Aviso! Este aparato no está calibrado. Después de inflar los neumáticos, comprobar que el valor de medición de la presión esté calibrado con un medidor adecuado, por ejemplo en una gasolinera.

7. Cómo cambiar las pilas

(fig. 10-11)

- Quitar la tapa de plástico (4) de la carcasa de la indicación y soltar los tornillos del soporte de las pilas (z) con ayuda de un destornillador. Extraer las pilas puestas lateralmente (10) con el soporte de las pilas (z) y poner las nuevas pilas. Consultar el tipo de las pilas en las características técnicas, disponibles en tiendas especializadas.
- Apretar los tornillos del soporte de las pilas (z).
- Volver a poner a continuación la tapa de plástico en la carcasa de la indicación.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

8.1 Limpieza

- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Eliminar las pilas

Las pilas contienen materiales perjudiciales para el medio ambiente. No tirar las pilas al cubo de la basura, al fuego o al agua. Las pilas deben eliminarse o reciclarse de forma ecológica.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 12)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.

1. Turvallisuusmääräykset

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

1.1 Paineilman ja puhalluspistoolien käyttöä koskevat turvallisuusmääräykset

- Ahtimen ja johtojen käyttölämpötilat ovat korkeat. Kosketus aiheuttaa palovammoja.
- Ahtimen imemien kaasujen tai höyryjen on oltava ilman aineosia, jotka voivat johtaa ahtimen paloon tai räjähdykseen.
- Letkuliitosta irroitettaessa on liitoskappaleesta pidettävä kiinni, ettei se aiheuta vammoja sinkoutumalla irti.
- Paineilmapistoolia käsitellessä on käytettävä suojalaseja. Roskat ja poispuhallettu lika voivat helposti aiheuttaa vammoja.
- Paineilmapistoolia ei saa suunnata kohti ihmisiä, eikä sillä myöskään saa puhdistaa päällepuettuja vaatekappaleita.

1.2 Ei-uudelleenladattavien paristojen turvallisuusmääräykset

- Ei saa ladata
- Ei saa vääntää / vahingoittaa
- Ei saa heittää avotuleen
- Ei saa panna väärin paikalleen
- Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta

- Ei saa käyttää eri tyyppisiä ja merkkejä samassa laitteessa
- Ei saa käyttää uusia ja käytettyjä paristoja samassa laitteessa
- Ei saa avata / purkaa osiin
- Ei saa liittää oikosulkuun
- Aseta oikein paikalleen

Säilytä nämä turvalli suusohjeet hyvin.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-11)

Puhallusovitinsarja (kuvat 1-7)

- 1 Pistokenippa
- 2 Käyttövipu - paineilman syöttö
- 3 Paineenkevennysnuppi
- 4 Muovitulppa
- 5 „FUNC“-nuppi
- 6 Näyttö / näyttöruutu
- 7 „ON“-nuppi
- 8 Ilmaletku
- 9 Renkaantäyttösovitin
- 10 Paristo (ei kuulu toimitukseen)

2.2 Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite sopii renkaiden täyttämiseen paineilmalla sekä renkaiden ilmanpaineen näyttöön ja säätelyyn.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Työpaine: 0-13 bar
Näyttötapa PSI, bar, MPa, kg/cm²
Paristo: 2 kpl CR2032

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Pikaliitin

Liitäntä:

Työnnä paineilemällesi nippa pikaliittimeen, holkki ponnahtaa automaattisesti eteenpäin.

Irroitus:

Vedä holkkia taaksepäin ja ota letku pois.

Varoitus! Letkuliittimen irrottamisen aikana tulee letkun liitinkappaleesta pitää kädellä kiinni, jotta vältetään taaksepäin ponnahtavan letkun aiheuttamilta tapaturmilta.

Paineilemälletku on samoin varustettu pikaliittimellä, jonka avulla varusteet voidaan liittää siihen yllä kuvatualla tavalla.

6. Käyttö

Vaara! Työnnä sovittimet (3, 4, 5) aina kokonaan liitoskappaleeseen (6), koska muuten ne saattavat sinkoutua käytön aikana pois (kuvat 3-5).

Seuraavasta katsauksesta löydät ohjeet sovittimien oikeaan käyttöön erilaisten venttiilien kera.

• Kuulaneula (kuva 1)

Käyttötarkoitus: Pallojen täyttämiseen.

Palloneulaa voidaan käyttää erilaisten pallojen täyteenpumpppaamisessa.

VINKKI! Jotta venttiili ei vahingoitu, tulisi palloneula kostuttaa vähän ennen sen sisäänvientiä.

• Venttiilinsovitin (kuva 2)

Käyttötarkoitus: Sopii polkupyöränrenkaiden venttiileihin.

Venttiilinsovitin mahdollistaa polkupyöränrenkaiden helpon täyttämisen.

• Sovitin 3 (kuva 3)

Käyttötarkoitus: Sopii kaikkiin venttiileihin, joiden sisä-Ø on väh. 8 mm.

Voit käyttää sovittinta esimerkiksi ilmapatjojen, uima-altaiden tai myös veneiden täyteenpuhaltamiseen.

VINKKI! Sovittinta sisäänviedessä täytyy huolehtia siitä, että sovittimessa oleva aukko näyttää taikaiskuventtiilin avoimelle puolelle (katso piirrosta). Täten voit välttää mahdolliset ongelmat.

Tärkeää! Venttiilin kappale tulee avata hieman painamalla sitä vastaavasti kokoon.

• Sovitin 4 (kuva 4)

Käyttötarkoitus: Ruuviventtiilejä varten.

Voit käyttää sitä kaikkien yleismallisten uimaveineiden, kanoottien tai muiden suurten tuotteiden täyttämiseen, kuten esim. ruuviventtiilillä varustettuihin uima-altaisiin.

• Ilmanpoistosovitin (kuva 5)

Käyttötarkoitus: Ilmanpoistovenntiileihin

Ilmanpoistovenntiili kuuluu muiden venttiilien (vakioventtiiliin, ruuviventtiiliin, ...) ohella kaikkien suurikokoisten tuotteiden varusteluun, kuten esim. kaksoisilmapatjoihin.

• Kartiomainen yleissovitin (kuvat 6-7)

Käyttöalue: Yleissovittinta voidaan käyttää ilmapatjojen ja samankaltaisten esineiden täyttämiseen.

- Käynnistä laite painamalla „ON“-nuppia (7).
- Valittu mittausyksikkö näytetään mukana näyttöruudussa. Näyttötavan vaihtamiseksi paina „FUNC“-nuppia (5).
- Laite sammuttaa näytön automaattisesti n. 60 sekunnin kuluttua.
- Liitä sovitin (9) renkaan venttiiliin renkaiden täyttämistä varten. Vedä vivusta (2) lisätäk-
sesi renkaan painetta. Paina nuppia (3) alen-
taaksesi renkaan painetta. Renkaan paine
voidaan lukea näyttöruudusta (6).

Varoitus! Noudata renkaiden valmistajan ja ajoneuvon valmistajan suosittelemaa renkaiden painetta.

Varoitus! Laitetta ei ole vaaitettu! Vaaitetun mittausarvon saamiseksi tarkasta renkaan paine täyttämisen jälkeen soveliaalla mittarilla, esimerkiksi huoltoasemalla.

7. Paristojen vaihto

(kuvat 10-11)

- Vedä muovitulppa (4) pois näytön kotelosta ja irrota paristonpidikkeiden (z) ruuvit ruuviavaimella. Vedä kyljellään lepäävät paristot (10) paristonpidikkeiden (z) kera ulos ja pane tilalle uudet paristot. Paristotyyppi katso Tekniset tiedot, saatavana alan liikkeistä.
- Ruuvaa paristonpidikkeet (z) kiinni ruuveilla.
- Vedä sen jälkeen muovitulppa jälleen näyttöruudun kotelon päälle.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

8.1 Puhdistus

- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina heti käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

8.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

Paristojen hävittäminen

Paristot sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä paristoja kotitalousjätteisiin, avotuleen tai veteen. Paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöä suojaavalla tavalla.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!

1. Varnostni napotki

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

1.1 Varnostna navodila za delo s komprimiranim zrakom in pištolami za pihanje zraka

- Kompresor in cevi dosežejo pri obratovanju visoke temperature. Kontakt s takšnimi deli kompresorja lahko povzroči opekline.
- V plinih in parah, ki jih kompresor sesa, ne sme biti primesi, ki bi lahko v kompresorju privedle do požara ali eksplozije.
- Pri odvijanju cevne sklopke je treba držati z roko sklopni del, da preprečimo poškodbe zaradi povratnega udara cevi.
- Pri delu s pršilno pištolo nosite zaščitna očala. Tuji delčki in pršilni delčki lahko hitro povzročijo poškodbe.
- S pršilno pištolo ne brizgajte po ljudeh in ne čistite obleke na telesu.

1.2 Varnostni napotki za baterije, ki jih ni možno ponovno polniti

- Ne polnite
- Ne deformirajte / poškodujte
- Ne mečite v ogenj
- Ne vložite napačno
- Shranjujte nedosegljivo otrokom

- Ne mešajte različnih tipov in znamk
- Ne mešajte novih in rabljenih baterij
- Ne odpirajte/razstavljajte
- Ne povzročajte kratkega stika
- Pazite, da baterije pravilno vložite

Dobra shranite te varnostne napotke!

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (slika 1-11)

Garnitura adapterskih nastavkov, 8 kom. (Slika 1-7)

- 1 Vtični nastavek
- 2 Aktivacijska ročica – vhod stisnjenega zraka
- 3 Gumb za spuščanje tlaka
- 4 Plastična kapica
- 5 Gumb „FUNC“
- 6 Prikaz / zaslon
- 7 Gumb „ON“
- 8 Cev za zrak
- 9 Adapter za polnjenje pnevmatik
- 10 Baterija (ni v obsegu dobave)

2.2 Obseg dobave

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za polnjenje pnevmatik s stisnjenim zrakom in za prikaz in reguliranje tlaka v pnevmatikah.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Delovni tlak: 0-13 barov
 Prikazni način: PSI, bari, MPa, kg/cm²
 Baterija: 2 kosa CR2032

5. Pred uporabo

5.1 Hitra spojka

Priključevanje:

Potisnite spojnik Vaše cevi za komprimirani zrak v hitro spojko, puša avtomatsko skoči naprej.

Ločevanje:

Potegnite pušo nazaj in odstranite cev.

Opozorilo! Pri sproščanju cevne spojke držite z roko spojni del cevi, da preprečite poškodbe, ki bi lahko nastale, ko skoči cev hitro nazaj v svoj položaj.

Cev za komprimirani zrak je prav tako opremljena s hitro spojko, s katero lahko priključite pribor kot je opisano zgoraj.

6. Uporaba

Nevarnost! Adapterje (3, 4, 5) izmaknite iz priključka (6), sicer obstaja nevarnost, da jih bo med delovanjem zalučalo proč (slike 3-5).

Iz sledečega pregleda lahko razberete pravilno uporabo adapterjev za različne ventile.

- **Igla za žogo (Slika 1)**

Področje uporabe: za napihovanje žog.

Iglo za žogo lahko uporabljate za napihovanje različnih žog.

Namig: da bi preprečili poškodovanje ventila, morate iglo za žogo nekoliko navlažiti pred vstavljanjem igle v žogo.

- **Ventilski adapter (Slika 2)**

Področje uporabe: primerno za ventile pnevmatik koles.

Ventilski adapter omogoča enostavno napihovanje pnevmatik koles.

- **Adapter 3 (Slika 3)**

Področje uporabe: za vse ventile z notranjim Ø nad 8 mm.

Adapter lahko uporabljate tudi npr. za zračne blazine, bazene za napihovanje ali tudi za čolne.

Namig: vstavite adapter 3 v ventil kot je prikazano na sliki 3, skici d.

Pomembno! Kapo ventila morate nekoliko sklopiti z odgovarjajočim stiskanjem.

- **Adapter 4 (Slika 4)**

Področje uporabe: za vijačne ventile.

Uporabljate ga lahko za vse običajne čolne, kajake ali druge večje artikle kot npr. bazeni za napihovanje, ki so opremljeni z vijačnim ventilom.

- **Odzračevalni adapter (Slika 5)**

Področje uporabe: za odzračevalne ventile

Odzračevalni ventil najdete skupaj z drugimi ventili (standardni ventil, vijačni ventil,...) na mnogih artiklih z veliko prostornino kot npr. zračna postelja.

- **Konični univerzalni nastavek (sl. 6-7)**

Uporaba: Univerzalni nastavek se uporablja za polnjenje zračnih vzmetnic in podobnih predmetov.

- Napravo vklopite s pritiskom na gumb „ON“ (7).
- Na zaslonu se prikaže izbrana merilna enota. Za menjavo
- prikaznega načina pritisnite na gumb „FUNC“ (5).
- Naprava prikaz samodejno izklopi po pribl. 60 sekundah.
- Za polnjenje pnevmatik priključite adapter (9) na ventil na pnevmatikah. Za povečanje tlaka v pnevmatikah povlecite za ročico (2). Za zmanjšanje tlaka v pnevmatikah pritisnite na gumb (3). Tlak v pnevmatikah odčitajte na zaslonu (6).

Opozorilo! Upoštevajte navodila za priporočeni tlak pnevmatik izdelovalca pnevmatik in izdelovalca vozila.

Opozorilo! Naprava ni umerjena! Za umerjeno merilno vrednost po polnjenju tlak v pnevmatikah preverite z ustreznim merilno napravo, na primer na bencinski črpalki.

7. Menjava baterij

(sl. 10-11)

- Z ohišja prikaza snemite plastični pokrov (4) in od držal za baterije (z) odvijte vijake z izvijačem. Izvlecite stransko ležeče baterije (10) z držalom za baterije (z) in vstavite nove baterije. Za vrsto baterij glejte tehnične podatke, na voljo so v specializirani trgovini.
- Držalo za baterije (z) privijte z vijaki.
- Nato čez ohišje spet povlecite plastično kapico.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

8.1 Čiščenje

- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

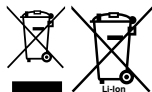
Odstranjevanje baterij

Baterije vsebujejo materiale, ki ogrožajo okolje. Baterij ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki, ne mečite jih v ogenj ali vodo. Baterije zbirajte, reciklirate in odstranite okolju prijazno.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po iz-
vlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata

(lásd a 12-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.

1. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

1.1 Biztonsági utasítások a présléggel és a kifúvó ópsztyolokkal való dolgozáshoz.

- Kompresszorok és ezek vezetékei üzemeltetés esetében magas hőmérsékleteket érnek el. Ezek megérintése égési sérüléseket okoznak.
- A kompresszor által beszívott gázokat vagy párákat olyan keverékektől mentessen kell tartani, amelyek a kompresszorban tűzhöz vagy robbanáshoz vezethetnének.
- A tömlőkapcsolat megeresztésénél a kapcsolórészt kézzel fogni kell, azért hogy ezáltal megakadályozza a tömlő visszacsapódása általi sérüléseket.
- A kifúvó pisztollyal történő munka esetén, viseljen védőszemüvegeket. Az idegen testek és a kifújt részek által könnyen sérülések keletkezhetnek.
- Ne fújjon a kifúvó pisztollyal személyek felé és ne tisztítson vele ruhát a testen.

1.2 Biztonsági utasítások, nem újratölthető akkuk

- Nem tölteni
- Nem deformálni/ nem megrongálni
- Ne dobja a tűzbe
- Ne helyezze be helytelenül
- Gyermekek számára nem hozzáférhetően tárolni
- Ne keverje egymással a különböző típusokat és márkákat
- Ne keverje egymással az új és a használt elemeket
- Nem kinyitni / szétszerelni
- Ne zárja rövidre
- Ügyeljen a helyes behelyezésre

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1-től - 11-ig)

Felfújó-adapter-készlet (képek 1-től - 7-ig)

- 1 Levegőcső csatlakozó
- 2 Működtető kar - sűrített levegő bemenet
- 3 Gomb a nyomás leengedéshez
- 4 Műanyag kupak
- 5 „FUNC” gomb
- 6 Kijelzés / képernyő
- 7 „ON” gomb
- 8 Légtömlő
- 9 Gumiabroncs felfújó adapter
- 10 Elem (nincs a szállítás terjedelmében)

2.2 A szállítás terjedelme

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliakkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás

3. Rendeltetésszerű használat

A készülék gumiabroncsok présléggel való feltöltésére és a guminyomás kijelzésére valamint szabályozására alkalmas.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Üzemi nyomás: 0-13 bar
Kijelzési- mód: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Elem: 2 darab CR2032

5. Beüzemeltetés előtt

5.1 Gyorskuplung

Csatlakoztatás:

Tolja a préslégtömlő menetes csatlakozóját a gyorskuplungba, a hüvely automatikusan előreugrik.

Leválasztani:

Húzza hátra a hüvelyt és távolítsa el a tömlőt.

Figyelmeztetés! A tömlőkuplung kioldásánál a tömlő kuplungrészét kézzel feszesen kell tartani, azért hogy elkerülje a visszacsapódó tömlő általi sérüléseket.

A préslégtömlő úgyszintén egy gyorskuplunggal van felszerelve, amellyel a fent leírtak szerint rá lehet csatlakoztatni a tartozékokat.

6. Kezelés

Veszély! Az adaptereket (3, 4, 5) teljesen feldugni a csatlakozó adapterre (6), mert különben fenn áll a veszély, hogy ezek az üzem ideje alatt el lesznek hajtva (képek 3-tól - 5-ig).

A következő áttekintésből vegye ki a különböző szelepekhez az adapter helyes használatát.

- **Labdatű (1-ös kép)**

Használati terület: Labdák felpumpálásához.

A labda-tűt fel lehet használni különböző labdák felpumpálására.

TIPP: A szelep megsértésének az elkerüléséhez bevezetés előtt meg kellene valamennyire nedvesíteni a labda-tűt.

- **Szelep-adapter (2-os kép)**

Használati terület: Passzol a kerékpár kerékabroncsok szelepjéhez.

A szelep-adapter lehetővé teszi a kerékpárabroncsok egyszerű felfújását.

- **3-as adapter (3-es kép)**

Használati terület: Mindne szelephez 8 mm-től levő belső- Ø-höz.

Az adapter használhatja például a gumimatracokhoz, medencékhez vagy csónakokhoz is.

TIPP: Vezesse, a 3-es képen, d vázlatrajzon mutatottak szerint be a 3-as adaptert a szelepbe.

Fontos! A szelepkupakot megfelelő összenyomás által valamennyire fel kell hajtani.

- **4-es adapter (4-as kép)**

Használati terület: A csavarszelepekhez.

Felhasználhatja minden olyan szokványos fürdőcsónakhoz, kajakhoz vagy más nagyobb cikkhez, mint például medencéhez, amely egy csavarszeleppel van felszerelve.

- **Légtelenítő-adapter (5-es kép)**

Használati terület: Légtelenítőszelepekhez

Egy légtelenítőszelepet a többi szeleppel együtt (standárszelep, csavarszelep,...) sok nagyterjedelmű cikkeken, mint például egy légágyon találja.

- **Kúpos univerzális adapter (ábrák 6-tól - 7-ig)**

Alkalmazási terület: Az univerzális adaptert a gumimatracok és hasonlóak felfújására lehet felhasználni.

- Kapcsolja be a készüléket az „ON” gomb (7) megnyomásával.
- A mérés kiválasztott egysége megjelenik a képernyőn. A kijelzési mód megváltoztatásához nyomja meg a „FUNC” gombot (5).
- A készülék kb. 60 másodperc után önállóan kikapcsolja a kijelzőt.
- A gumiabroncsok felfújásához csatlakoztassa az adaptert (9) a gumiabroncs szelepéhez. A gumiabroncs nyomás növeléséhez húzza meg a kart (2). A gumiabroncs nyomás csökkentéséhez nyomja meg a gombot (3). A gumiabroncs nyomás leolvasható a képernyőn (6).

Figyelmeztetés! Vegye figyelembe az abroncs gyártója és a gépjármű gyártója által az ajánlott gumiabroncs nyomásra vonatkozóan megadott információkat.

Figyelmeztetés! Ez a készülék nincs kalibrálva! Egy kalibrált mérési érték érdekében ellenőrizze le feltöltés után a gumiabroncs nyomást egy megfelelő mérőkészülékkel, például egy benzinkúton.

7. Az elemek cseréje

(Ábrák 10-től - 11-ig)

- Húzza le a műanyag kupakot (4) a kijelző gépházáról, és csavarhúzóval csavarja le az elemtartókról (z) a csavarokat. Húzza ki az oldalsó elemeket (10) az elemtartókkal (z) együtt, és tegyen be új elemeket. Az elem típusához lásd a műszaki adatokat, amelyek a szakkereskedelemben kaphatóak.
- Csavarozza be csavarokkal feszese az elemtartókat (z).
- Ezután húzza vissza a műanyag kupakot a kijelző gépházára.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

8.1 Tisztítás

- Ajánljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal kitisztítsa.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön útánna a községi önkormányzatnál.

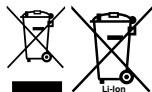
Az elemek megsemmisítése

Az elemek környezetet veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az elemet a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani vagy környezetbarátan megsemmisíteni.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szárszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatolása is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor utilizate (a se vedea figura 12)

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.

1. Indicații de siguranță

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.
Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

1.1 Indicații de siguranță pentru lucrul cu aer comprimat și pistoale de suflare

- Camera de compresie și furtunurile pot atinge temperaturi mari în timpul funcționării. Atingerea acestora poate provoca arsuri.
- Gazele sau aburii aspirați de camera de compresie trebuie să fie lipsite de impurități, care ar putea provoca incendii sau explozii în camera de compresie.
- La desfacerea cuplajului automat, piesa de cuplare a furtunului se va ține bine cu mâna pentru a evita accidentarea datorită reculului furtunului sub presiune.
- În timpul lucrului cu pistolul de suflare purtați ochelari de protecție. Prin corpuri străine și piese azvârlite prin suflare pot fi provocate cu ușurință vătămări corporale.
- Nu suflați cu pistolul de suflare spre alte persoane și nu curățați hainele care le purtați.

1.2 Indicații de siguranță pentru baterii nereîncărcabile

- Nu se vor încărca
- Nu se vor deforma / deteriora
- Nu se vor arunca în foc
- Nu se vor introduce în mod greșit în aparat
- Se vor păstra într-un loc inaccesibil copiilor
- Nu se vor amesteca baterii de tip și marcă diferite
- Nu se vor amesteca baterii noi și uzate
- Nu se vor deschide / dezmembra
- Nu se vor scurtcircuita
- Se va ține cont de introducerea corectă în aparat

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-11)

Set adaptor de umflare (Fig. 1-7)

- 1 Niplu
- 2 Manetă de acționare - admisie aer comprimat
- 3 Buton pentru depresurare
- 4 Capac din plastic
- 5 Buton „FUNC“
- 6 Afișaj / Display
- 7 Buton „ON“
- 8 Furtun de aer
- 9 Adaptor pentru umflarea pneurilor
- 10 Baterie (nu este cuprins în livrare)

2.2 Cuprinsul livrării

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul este destinat umflării pneurilor cu aer comprimat și afișarea și reglarea presiunii din pneuri.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Presiune de lucru: 0-13 bari
Mod de afișare: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Baterie: 2 buc. CR2032

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Cuplaj rapid

Racordarea:

Introduceți niplul furtunului de aer comprimat în cuplajul rapid, manșonul va sări automat în față.

Decuplarea:

Trageți manșonul înapoi și scoateți furtunul.

Avertisment! La desfacerea cuplajului automat, piesa de cuplare a furtunului se va ține bine cu mâna pentru a evita accidentarea datorită reculului furtunului sub presiune.

Furtunul de aer comprimat este dotat de asemenea cu un cuplaj rapid, prin intermediul căruia pot fi racordate accesoriile așa cum s-a descris mai sus.

6. Operare

Pericol! Racordați adaptorii (3, 4, 5) complet pe piesa de racord (6), în caz contrar există pericolul ca aceștia să fie azvâliți în timpul funcționării (Fig. 3-5).

În schema următoare este redată folosirea corectă a adaptorului pentru diferite ventile.

- **Acul pentru minge (Fig. 1)**

Domeniul de utilizare: umflarea mingilor.

Acul pentru minge poate fi folosit la umflarea celor mai diferite mingi.

PONT: pentru evitarea deteriorării ventilului, umeziți puțin acul înainte de introducerea lui în minge.

- **Ventil adaptor (Fig. 2)**

Domeniul de utilizare: se potrivește la ventilele roților de bicicletă.

Ventilul adaptor facilitează o umflare ușoară a roților de bicicletă.

- **Adaptor 3 (Fig. 3)**

Domeniul de utilizare: pentru toate ventilele cu un Ø interior mai mare de 8 mm.

Puteți folosi adaptorul de exemplu pentru saltele, piscine sau bărci gonflabile.

PONT: Introduceți adaptorul 3 în ventil, așa cum este indicat în figura 3, schița d.

Important! Capacul ventilului se va deschide puțin prin strângere.

- **Adaptor 4 (Fig. 4)**

Domeniul de utilizare: pentru ventile cu șurub.

Puteți folosi acest adaptor pentru toate bărcile de scăldat din comerț uzuale, caiace sau alte articole mari, ca de ex. piscine, care sunt echipate cu un ventil cu șurub.

- **Adaptor de dezaerare (Fig. 5)**

Domeniul de utilizare: pentru ventile de aerisire.

Ventilele de aerisire le găsiți împreună cu alte ventile (ventile standard, ventile cu șurub,...) la multe articole voluminoase cum ar fi de exemplu saltelele gonflabile de velură.

- **Adaptorul universal conic (Fig. 6-7)**

Domeniul de utilizare: adaptorul universal poate fi utilizat pentru umflarea saltelelor gonflabile și a altor articole similare.

- Porniți aparatul prin apăsarea butonului „ON” (7).

- Unitatea de măsură selectată este afișată pe afișaj. Pentru schimbarea modului de afișare, apăsați butonul „FUNC” (5).
- Aparatul oprește afișajul automat după aproximativ 60 de secunde.
- Pentru a umple pneurile, conectați adaptorul (9) la supapa pneului. Pentru a crește presiunea din pneuri, trageți de manetă (2). Pentru a reduce presiunea din pneuri, apăsați butonul (3). Presiunea din pneuri poate fi citită pe afișaj (6).

Avertisment! Țineți cont de datele producătorului pneurilor și autovehiculului referitoare la presiunea recomandată pentru pneuri.

Avertisment! Acest aparat nu este etalonat! Pentru o valoare etalonată, verificați după umflare presiunea din pneuri cu un aparat de măsură adecvat, de ex. la o stație de benzină.

7. Schimbarea bateriilor

(Fig. 10-11)

- Scoateți capacul de plastic (4) de pe carcasa afișajului și slăbiți șuruburile suporturilor bateriilor (z) cu o șurubelniță. Scoateți bateriile (10) așezate lateral împreună cu suporturile pentru baterii (z) și introduceți baterii noi. Consultați datele tehnice pentru tipul de baterie, acestea sunt disponibile în comerțul de specialitate.
- Strângeți suporturile bateriilor (z) cu șuruburi.
- Apoi trageți capacul de plastic din nou peste carcasa afișajului.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

8.1 Curățarea

- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

Eliminarea bateriilor

Bateriile conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Bateriile nu se vor arunca la gunoiul menajer, în foc sau în apă. Ele trebuie colectate, reciclate sau îndepărtate în mod ecologic.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 12)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

1.1 Υποδείξεις ασφαλείας για εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια

- Οι αντλίες συμπύκνωσης και οι αγωγοί φτάνουν κατά τη λειτουργία ψηλές θερμοκρασίες. Επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Τα από τον συμπυκνωτή αναρροφώμενα αέρια και οι ατμοί να τηρούνται ελεύθεροι/α από πρόσθετες ουσίες που θα μπορούσαν να προξενήσουν στον συμπυκνωτή πυρκαγίδες και εκρήξεις.
- Κατά το χαλάρωμα του ταχυσύνδεσμου να κρατάτε με το χέρι το τμήμα του σωλήνα με το σύνδεσμο ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς από σωλήνα που ξεπετιέται προς τα πίσω.
- Σε εργασίες με το πιστόλι φυσημάτος αέρα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Από ξένα υλικά και με φύσημα καθαριζόμενα σωματίδια μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μη τείνετε το πιστόλι προς άλλα άτομα και μη καθαρίζετε ρούχα πάνω στο σώμα σας.

1.2 Υποδείξεις ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Μη φορτίζετε
- Μη παραμορφώνετε / μην επιφέρετε ζημιές
- Μη ρίχνετε στη φωτιά
- Μη τοποθετείτε λάθος
- Να φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων
- Μην αναμειγνύετε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες
- Μην ανοίγετε / μην αποσυναρμολογείτε
- Να μη βραχυκυκλώνονται
- Προσέξτε να τις τοποθετείτε σωστά

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαράδομα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικόνα 1-11)

Σετ αντάπτερ για φούσκωμα (εικόνα 1-7)

- 1 μαστός
- 2 Μοχλός χειρισμού – είσοδος πεπιεσμένου αέρα
- 3 Κουμπί για εκκένωση αέρα
- 4 Πλαστικό καπάκι
- 5 Κουμπί „FUNC“
- 6 Ένδειξη / Οθόνη
- 7 Κουμπί „ON“
- 8 Σωλήνας αέρα
- 9 Αντάπτερ φουσκώματος ελαστικών
- 10 Μπαταρία (δεν συμπαράδεται)

2.2 Συμπαράδομα

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται

κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την πλήρωση ελαστικών με πεπιεσμένο αέρα και για την ένδειξη και ρύθμιση της πίεσης των ελαστικών.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίεση εργασίας: 0-13 bar
Ένδειξη για λειτουργία: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Μπαταρία: 2 τεμάχια CR2032

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Ταχυσύνδεσμος

Σύνδεση:

Σπρώξτε τη γλωσσίτσα του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα στον ταχυσύνδεσμο, ο μαστός πετιέται αυτόματα προς τα εμπρός.

Αποσύνδεση:

Τραβήξτε το μαστό πίσω και αφαιρέστε το σωλήνα.

Προειδοποίηση! Κατά το χαλάρωμα του ταχυσύνδεσμου να κρατάτε με το χέρι το τμήμα του σωλήνα με το σύνδεσμο ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς από σωλήνα που ξεπετιέται προς τα πίσω.

Ο σωλήνας πεπιεσμένου αέρα είναι επίσης εξοπλισμένος με ταχυσύνδεσμο με τον οποίο μπορεί να συνδεθεί το εξάρτημα όπως περιγράφεται πιο πάνω.

6. Χειρισμός

Κίνδυνος! Τοποθετήστε τον αντάπτερ (3, 4, 5) πλήρως στο τμήμα σύνδεσης (6), διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος εκσφενδονισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (εικ. 3-5).

Από την ακόλουθη επισκόπηση προκύπτει η σωστή χρήση του προσαρμογέα για τις διαφορετικές βαλβίδες.

- **Βελόνα σφαιριδίου (Εικ. 1)**

Πεδίο χρήσης: Για να φουσκώνετε μπάλες.

Η βελόνη μπάλας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φουσκώσετε διαφορετικές μπάλες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να αποφύγετε ζημιές της βαλβίδας, να υγραίνετε τη μπάλα-βελόνη λίγο πριν την εισαγωγή.

- **Προσαρμογέας βαλβίδας (Εικ. 2)**

Πεδίο χρήσης: Ταιριάζει σε βαλβίδες λάστιχων ποδηλάτων.

Ο αντάπτορας βαλβίδας σας επιτρέπει το απλό φούσκωμα των λάστιχων των ποδηλάτων.

- **Προσαρμογέας 3 (Εικ. 3)**

Πεδίο χρήσης: Για όλες τις βαλβίδες με εσωτερική διάμετρο από 8 χιλ. και πάνω.

Μπορείτε για παράδειγμα να χρησιμοποιήσετε τον αντάπτορα για φουσκωτά στρώματα, πισί-

νες αλλά και για σκάφη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την εισαγωγή του αντάπτορα να προσέξετε, το άνοιγμα του αντάπτορα να δείχνει προς την ανοικτή πλευρά της βαλβίδας αντίστροφης κίνησης (βλέπε σχέδιο). Με τον τρόπο αυτό αποφεύγονται ενδεχόμενα προβλήματα.

Προσοχή! Το πώμα της βαλβίδας να ανοιχτεί λίγο με πίεση των δύο πλευρών του μεταξύ τους.

• Προσαρμογέας 4 (Εικ. 4)

Πεδίο χρήσης: Για βιδωτές βαλβίδες.

Μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για λολα τα κοινά σκάφη κολύμβησης, κάγιακ και για άλλα μεγάλα προϊόντα, όπως για παράδειγμα για πισίνες, που διαθέτουν βιδωτή βαλβίδα.

• Προσαρμογέας εξαερισμού (Εικ. 5)

Πεδίο χρήσης: Για βαλβίδες αερισμού

Μία βαλβίδα αερισμού θα βρείτε μαζί με άλλες βαλβίδες (στάνταρ βαλβίδα, βιδωτή βαλβίδα ...) σε πολλά προϊόντα μεγάλου όγκου, όπως για παράδειγμα σε στρώμα φουσκωτό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προϊόν μπορεί να φουσκωθεί πρώτα από τη βαλβίδα αερισμού. Όμως πρέπει να συνεχίσετε και να τελειώσετε το φούσκωμα από την για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη βαλβίδα φουσκώματος. Για τις βαλβίδες φουσκώματος να χρησιμοποιείτε φυσικά τον αντάπτορα 3 ή 4.

• Κωνικός αντάπτερ γενικής χρήσης (εικ. 6-7)

Πεδίο χρήσης: Ο αντάπτερ γενικής χρήσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φουσκώσετε αεροστρώματα ή παρόμοια προϊόντα.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί „ON“ (7).
- Προβάλλεται στην οθόνη και η επιλεγμένη μονάδα για τη μέτρηση. Για αλλαγή του τρόπου προβολής πιέστε το κουμπί „FUNC“ (5).
- Η συσκευή απενεργοποιεί αυτόματα την ένδειξη μετά από περ. 60 δευτερόλεπτα.
- Για το φούσκωμα των ελαστικών συνδέστε τον αντάπτερ (9) στη βαλβίδα των ελαστικών. Για αύξηση της πίεσης των ελαστικών τραβήξτε τον μοχλό (2). Για μείωση της πίεσης των ελαστικών, πιέστε το κουμπί (3). Η πίεση των ελαστικών μπορεί να διαβαστεί στην οθόνη (6).

Προειδοποίηση! Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή ελαστικών και του κατασκευαστή του οχήματος σε σχέση με την συνιστώμενη πίεση των ελαστικών.

Προειδοποίηση! Η συσκευή αυτή δεν έχει βαθμονομηθεί! Αφού βάλετε αέρα, ελέγξτε με κατάλληλο μετρητή, π.χ. σε πρατήριο βενζίνης, την πίεση των ελαστικών.

7. Αλλαγή μπαταριών

(εικ. 10-11)

- Αφαιρέστε το πλαστικό καπάκι (4) από το περίβλημα της ένδειξης και λασκάρτε τις βίδες των στηριγμάτων μπαταριών (z) με ένα κατσαβίδι. Αφαιρέστε τις μπαταρίες (10) που βρίσκονται στο πλάι με τα στηρίγματα μπαταριών (z) και τοποθετήστε νέες μπαταρίες. Για το είδος των μπαταριών βλέπε τα τεχνικά χαρακτηριστικά, τις μπαταρίες θα τις βρείτε στα ειδικά καταστήματα.
- Κατόπιν βιδώνετε τα στηρίγματα των μπαταριών (z) με βίδες.
- Κατόπιν περάστε το πλαστικό καπάκι πάνω από το περίβλημα της ένδειξης.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

8.1 Καθαρισμός

- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

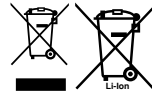
Απόρριψη των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**Explicação dos símbolos utilizados
(ver figura 12)**

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.

1. Instruções de segurança

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

1.1 Instruções de segurança para trabalhar com ar comprimido e pistolas de sopro

- Durante o funcionamento o compressor e os cabos atingem temperaturas elevadas. O contacto leva a queimaduras.
- Os gases e os vapores aspirados pelo compressor não contêm aditivos que possam conduzir a incêndios ou a explosões no compressor.
- Ao soltar o acoplamento da mangueira imobilize a peça de acoplamento da mangueira com a mão, para evitar ferimentos quando a mangueira é puxada.
- Ao trabalhar com pistola de sopro use óculos de protecção. Corpos estranhos e peças soltas podem causar ferimentos ligeiros.
- Não apontar a pistola de sopro a ninguém nem limpar roupa que esteja vestida.

1.2 Instruções de segurança relativas às pilhas não recarregáveis

- Não carregar
- Não deformar/danificar
- Não deitar para o lume
- Não inverter os polos
- Guardar fora do alcance das crianças
- Não misturar diferentes tipos e marcas
- Não misturar pilhas novas com velhas
- Não abrir/decompor
- Não curto-circuitar
- Prestar atenção à polaridade correta

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1-11)

Conjunto de adaptadores para enchimento, 8 peças (figura 1-7)

- 1 Niple de encaixe
- 2 Alavanca de acionamento da descarga de ar comprimido
- 3 Botão para despressurizar
- 4 Tampa em plástico
- 5 Botão „FUNC“
- 6 Indicador / visor
- 7 Botão „ON“
- 8 Tubo de ar
- 9 Adaptador para enchimento dos pneus
- 10 Pilha (não incluída no material a fornecer)

2.2 Material a fornecer

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

O aparelho é apropriado para o enchimento de pneus com ar comprimido e a indicação e regulação da pressão do pneu.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Pressão de trabalho:..... 0-13 bar
 Modo de indicação:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Pilha:..... 2 unidades CR2032

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Acoplamento rápido

Ligar:

Empurre o niple da mangueira de ar comprimido para o acoplamento rápido, o casquilho salta automaticamente para a frente.

Separar:

Puxe o casquilho para trás e retire a mangueira.

Aviso! Ao soltar o acoplamento da mangueira, imobilize a peça de acoplamento com a mão, para evitar ferimentos quando a mangueira é puxada.

A mangueira de ar comprimido também está equipada com um acoplamento rápido, no qual podem ser ligados os acessórios, como acima descrito.

6. Operação

Perigo! Encaixe os adaptadores (3, 4, 5) por inteiro sobre a peça de ligação (6), caso contrário existe o perigo de estes serem projetados durante o funcionamento (figura 3-5).

Esta apresentação serve para demonstrar a utilização correcta dos adaptadores para as diferentes válvulas.

- **Agulha de enchimento (figura 1)**

Campo de aplicação: para o enchimento de bolas.

A agulha de enchimento de bolas pode ser utilizada para o enchimento de várias bolas.

DICA: para evitar danos na válvula, deveria humedecer a agulha de enchimento de bolas antes de a introduzir.

- **Adaptador da válvula (figura 2)**

Campo de aplicação: adequado para válvulas de pneus de bicicleta.

O adaptador da válvula permite um enchimento simples de pneus de bicicleta.

- **Adaptador 3 (figura 3)**

Campo de aplicação: adequado para todas as válvulas com um Ø interior a partir de 8mm.

Pode utilizar o adaptador para colchões de ar, piscinas ou também para barcos.

DICA: Ao introduzir o adaptador, certifique-se de que a respectiva abertura fica a apontar para o lado aberto da válvula de retenção (ver esboço). Desta forma pode evitar o aparecimento de eventuais problemas.

Importante! Para abrir a tampa da válvula tem de pressionar um pouco de ambos os lados.

- **Adaptador 4 (figura 4)**

Campo de aplicação: para válvulas roscadas.

Pode utilizar este adaptador em todos os botes comuns, caiaques ou outros artigos de maior porte, que estejam equipados com uma válvula roscada, como p. ex. piscinas.

- **Adaptador do respiro (figura 5)**

Campo de aplicação: para válvulas de ventilação.

Encontra as válvulas de ventilação, (válvula standard, válvula roscada, ...) juntamente com outras válvulas em vários artigos de maior porte como, p. ex., num colchão insuflável.

DICA: O artigo pode primeiro ser enchido através da válvula de ventilação. Mas, por fim, deveria

encher o artigo com a válvula de enchimento destinada para esse fim. Utilizar o adaptador 3 ou 4 para as válvulas de enchimento.

- **Adaptador universal cónico (fig. 6-7)**

Campo de aplicação: O adaptador universal pode ser usado para o enchimento de colchões de ar e afins.

- Ligue o aparelho, premindo o botão „ON“ (7).
- O visor exibe a unidade selecionada da medição. Para mudar o
- modo de indicação, prima o botão „FUNC“ (5).
- O aparelho desliga o indicador automaticamente após aprox. 60 segundos.
- Ligue o adaptador (9) à válvula de pneu para encher pneus. Puxe a alavanca (2) para aumentar a pressão do pneu. Prima o botão (3) para reduzir a pressão do pneu. A pressão do pneu pode ser consultada no visor (6).

Aviso! Observe as indicações dos fabricantes do pneu e do veículo no que respeita à pressão recomendada do pneu.

Aviso! Este aparelho não está calibrado! Para obter um valor de medição calibrado, verifique, após o enchimento, a pressão do pneu com um aparelho de medição adequado por exemplo numa estação de serviço.

7. Substituição das pilhas

(fig. 10-11)

- Retire a tampa em plástico (4) da carcaça do visor e solte os parafusos dos suportes de pilha (z) com uma chave de parafusos. Puxe as pilhas lateralmente instaladas (10) para fora com os suportes de pilha (z) e insira pilhas novas. Tipo de pilha, ver dados técnicos, à venda em lojas especializadas.
- Aperte os suportes de pilha (z) com os parafusos.
- Volte a empurrar seguidamente a tampa em plástico sobre a carcaça do indicador.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

8.1 Limpeza

- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

Eliminação das pilhas

As pilhas contêm substâncias que são prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as pilhas para o lixo doméstico, para o lume ou para dentro de água. As pilhas devem ser recolhidas, recicladas e eliminadas de forma ecológica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação



As ferramentas eléctricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima. Não deitar ferramentas eléctricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas eléctricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos eléctricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.

1. Sigurnosne napomene**Opasnost!****Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.**

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

1.1 Sigurnosne napomene za rad s komprimiranim zrakom i pištoljem za prskanje

- Na kompresoru i vodovima se za vrijeme rada javljaju velike temperature. Dodir prouzrokuje opekline.
- Plinovi i pare, koje kompresor usisava, moraju biti čisti od primjesa koji bi u kompresoru mogli prouzročiti požar ili eksplozije.
- Prilikom otvaranja crijevne spojnice, dio spojnice na crijevu se mora držati u ruci, radi sprečavanja ozljeda koje bi mogle nastati kada crijevo odskoče unazad.
- Pri radovima s pištoljem za ispuhivanje nosite zaštitne naočale. Strana tijela i leteći dijelovi lako mogu prouzročiti ozljede.
- Pištolj za ispuhivanje ne upirajte u osobe, te ne čistite s njom odjeću koju nosite na tijelu.

1.2 Sigurnosne napomene za nepunjive baterije

- Ne punite
- Ne deformirajte/oštećujte
- Ne bacajte baterije u vatru
- Ne umećite ih na pogrešan način
- Baterije čuvajte izvan dohvata djece
- Nemojte zajedno koristiti baterije različitih tipova i proizvođača
- Nemojte zajedno koristiti nove i korištene

baterije

- Ne otvarajte/ne rastavljajte
- Nemojte kratko spajati
- Pazite na to da ih pravilno umetnete

Dobro čuvajte ove sigurnosne upute.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-11)**

Komplet adaptora za napuhavanje, 8-dijelni (slika 1-7)

- 1 Utična nazuvica
- 2 Poluga za pokretanje – ulaz komprimiranog zraka
- 3 Gumb za rastlačivanje
- 4 Plastična kapica
- 5 Gumb „FUNC“
- 6 Prikaz/zaslon
- 7 Gumb „ON“
- 8 Crijevo za zrak
- 9 Adapter za punjenje guma
- 10 Baterija (nije sadržana u opsegu isporuke)

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu

3. Namjenska uporaba

Uređaj je prikladan za punjenje guma komprimiranim zrakom i za prikaz i regulaciju tlaka u gumama.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog ko-

rištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Radni tlak:..... 0-13 bara
Modus prikaza:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
Baterija:..... 2 komada CR2032

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Brza spojka

Priključak:

Gurnite nazuvicu pneumatskog crijeva u brzu spojku, čahura automatski skoči prema naprijed.

Odvajanje:

Povucite čahuru unatrag i uklonite crijevo.

Upozorenje! Kod odvajanja spojke crijeva dio spojke treba pridržati kako bi se izbjegla ozljeđivanja crijevom koje se ubrzano vraća u početni položaj.

Crijevo za komprimirani zrak ima brzu spojku pomoću koje se može priključiti pribor kao što je gore opisano.

6. Rukovanje

Opasnost! Utaknite adaptere (3, 4, 5) do kraja na priključni komad (6). U suprotnom postoji opasnost od odvajanja tijekom rada (slika 3-5).

U sljedećem pregledu možete vidjeti ispravno korištenje adaptora za različite ventile.

- **Ventilska igla za pumpanje lopte (slika 1)**

Područje korištenja: Za pumpanje lopti.

Iglasti ventil može se koristiti za pumpanje različitih lopti.

SAVJET: Da biste izbjegli oštećenja iglastog ventila, trebali biste ga prije uvođenja u loptu malo navlažiti.

- **Ventilski adaptor (slika 2)**

Područje korištenja: Priklatan za ventile na gumama bicikala.

Adaptor ventila omogućava jednostavno punjenje guma bicikala.

- **Adaptor 3 (slika 3)**

Područje korištenja: Za sve ventile unutrašnjeg promjera od 8 mm nadalje.

Adaptor možete primjerice koristiti kod punjenja zračnih madraca, bazena kao i gumenih čamaca.

SAVJET: Kod uvođenja adaptora morate pripaziti da otvor adaptora pokazuje prema otvorenoj strani povratnog ventila (vidi skicu). Na taj način spriječit ćete probleme do kojih bi eventualno došlo.

Važno! Kapicu ventila morate malo stisnuti kako bi se zaklopila.

- **Adaptor 4 (slika 4)**

Područje korištenja: Za vijčane ventile.

Možete ga koristiti za sve standardne gumene čamce, kajake ili druge velike artikle kao na primjer bazene koji imaju vijčani ventil.

- **Adaptor za odzračivanje (slika 5)**

Područje korištenja: Za ventile za odzračivanje Ventil za odzračivanje nalazi se zajedno s drugim ventilima (standardni ventil, vijčani ventil,...) na mnogim artiklima velikog volumena kao npr. zračnom madracu.

- **Stožasti univerzalni adapter (sl. 6-7)**

Područje uporabe: Univerzalni adapter može se koristiti za punjenje madraca na napuhavanje i sličnog.

- Uređaj uključite pritiskom gumba „ON“ (7).
- Odabrana mjerna jedinica prikazana je na zaslonu. U svrhu zamjene
- modusa prikaza pritisnite gumb „FUNC“ (5).
- Uređaj automatski isključuje prikaz nakon otprilike 60 sekundi.
- Na ventil gume priključite adapter (9) kako biste napunili gume. Povucite polugu (2) da biste povećali tlak u gumama. Pritisnite gumb (3) da biste ga smanjili. Tlak se može očitati na zaslonu (6).

Upozorenje! Pridržavajte se podataka o tlaku koji preporučuje proizvođač guma i proizvođač vozila.

Upozorenje! Ovaj uređaj nije baždaren! Da biste dobili baždarenu vrijednosti, nakon punjenja provjerite tlak u gumi pomoću odgovarajućeg mjernog uređaja npr. na benzinskoj crpki.

7. Izmjena baterija

(sl. 10-11)

- S kućišta zaslona skinite plastični poklopac (4) i odvijačem otpustite vijke na držačima baterije (z). Izvadite bočno postavljene baterije (10) zajedno s njihovim držačem (z) i umetnite nove baterije. Tip baterije pogledajte u tehničkim podacima dostupnim u specijaliziranoj trgovini.
- Vijcima pričvrstite držače baterije (z).
- Zatim ponovno stavite plastični poklopac na kućište zaslona.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

8.1 Čišćenje

- Preporučamo da očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju baciti u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

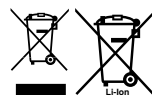
Zbrinjavanje baterija

Baterije sadrže materijale koji štete okolišu. Baterije nemojte baciti u kućno smeće, vatru niti vodu. Treba ih sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i priložnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.

1. Sigurnosna uputstva

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

1.1 Bezbednosne napomene za rad s komprimovanim vazduhom i pištoljima za izduvavanje

- Kompresor i vodovi za vreme rada postižu visoke temperature. Dodirivanjem možete da se opečete.
- Gasovi i pare koje kompresor usisava ne smeju da sadržavaju primese koje bi u kompresoru mogle da prouzroče požar ili eksploziju.
- Prilikom odvajanja spojke spojni deo creva čvrsto držite rukom, kako biste izbegli ozlede zbog povratnog trzaja creva.
- Kod rada s pištoljem za izduvavanje nosite zaštitne naočari. Zbog stranih tela i delova koji izlaze izduvavanjem mogu lako da nastanu povrede.
- Pištoljem za izduvavanje ne duvajte u lica ili odeću na telu.

1.2 Bezbednosne napomene za nepunjive baterije

- Ne punite
- Ne deformirajte/oštećujte
- Ne bacajte baterije u vatru

- Ne stavljajte ih na pogrešan način
- Baterije čuvajte van domašaja dece
- Nemojte koristiti zajedno baterije različitih tipova i proizvođača
- Nemojte koristiti zajedno nove i korištene baterije
- Ne otvarajte/ne rastavljajte
- Nemojte kratko spajati
- Obratite pažnju na tačno umetanje baterija

Dobro sačuvajte bezbednosna uputstva.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-11)

Komplet adaptera za naduvavanje, 8-delni (slika 1-7)

- 1 Utični spojni umetak
- 2 Poluga za pokretanje – ulaz komprimovanog vazduha
- 3 Dugme za smanjenje pritiska
- 4 Plastična kapica
- 5 Dugme „FUNC“
- 6 Prikaz/displej
- 7 Dugme „ON“
- 8 Crevo za vazduh
- 9 Adapter za punjenje guma
- 10 Baterija (ne dobija se u isporuci)

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igracke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu

3. Namensko korišćenje

Uređaj je podesan za punjenje guma komprimovanim vazduhom i za prikaz i regulaciju pritiska u gumama.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Radni pritisak: 0-13 bara
 Modus prikaza: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Baterija: 2 komada CR2032

5. Pre puštanja u pogon

5.1 Brza spojnica

Priključivanje:

Gurnite nazuvicu Vašeg creva za komprimovani vazduh u brzu spojnicu, čaura će automatski skočiti prema napred.

Rastavljanje:

Povucite čauru nazad i uklonite crevo.

Upozorenje! Kod odvajanja spojnice spojni deo creva čvrsto držite rukom, kako biste izbegli povrede zbog povratnog trzaja creva.

Crevo za komprimovani vazduh ima brzu spojku pomoću koje se može priključiti pribor kao što je gore opisano.

6. Rukovanje

Opasnost! Adaptere (3, 4, 5) utaknite do kraja na spojni deo (6). U protivnom postoji opasnost od odvajanja za vreme rada (slika 3-5).

Pomoću sledećeg pregleda naučićete da pravilno koristite adapter za različite ventile.

- **Igla za lopte (slika 1)**

Područje korišćenja: Za pumpanje lopti.

Ovu iglu možete da koristite za pumpanje raznih lopti.

SAVET: Da biste izbegli oštećivanje ventila, trebali biste iglu pre uvođenja u loptu malo navlažiti.

- **Ventilski adapter (slika 2)**

Područje korišćenja: Odgovara ventilima na gumama za bicikle.

Ventilski adapter omogućuje jednostavno punjenje guma za bicikle.

- **Adapter 3 (slika 3)**

Područje korišćenja: Za sve ventile unutrašnjeg prečnika Ø od 8 mm naviše.

Adapter možete da koristite na primer za vazdušne duške, bazene ili takođe za čamce.

SAVET: Uvedite adapter 3 u ventil, kao što je prikazano na slici 3, skica d.

Važno! Kapicu ventila morate odgovarajućim pritiskanjem malo otklopiti.

- **Adapter 4 (slika 4)**

Područje korišćenja: Za ventile s navojem.

Možete da ga koristite za sve standardne gumene čamce, kajake ili ostale veće artikle, kao što su na primer bazeni, koji su imaju ventil s navojem.

- **Adapter za ispuštanje vazduha (slika 5)**

Područje korišćenja: Za ventile za ispuštanje vazduha

Ventil za ispuštanje vazduha pronaći ćete zajedno s ostalim ventilima (standardni ventil, ventil s navojem, ...) na mnogim artiklima velikog volumena, kao što je na primer vazdušni dušek za ležanje.

- **Konični univerzalni adapter (sl. 6-7)**

Područje korišćenja: Univerzalni adapter može da se koristi za punjenje dušeka na napuhavanje i slično.

- Uređaj uključite pritiskom dugmeta „ON“ (7).
- Izabrana merna jedinica merenja je prikazana na displeju. Da biste promenili
- modus prikaza pritisnite dugme „FUNC“ (5).
- Uređaj automatski isključuje prikaz nakon cirka 60 sekundi.
- Na ventil gume priključite adapter (9) kako biste napunili gume. Povucite polugu (2) da biste povećali pritisak u gumama. Pritisnite dugme (3) da biste ga smanjili. Pritisak možete pročitati na displeju (6).

Upozorenje! Pridržavajte se vrednosti pritiska u gumama koje preporuča proizvođač guma i proizvođač vozila.

Upozorenje! Ovaj uređaj nije baždaren! Da biste dobili baždarenu vrednosti, nakon punjenja proverite pritisak u gumi pomoću odgovarajućeg mernog uređaja npr. na benzinskoj stanici.

7. Zamena baterija

(sl. 10-11)

- Skinite plastični poklopac (4) sa kućišta displeja i odvijaćem otpustite zavrtnje na držačima baterije (z). Izvadite bočno umetnute baterije (10) zajedno s njihovim držačem (z) i umetnite nove baterije. Tip baterije možete naći u tehničkim podacima koji se nalaze u specijalizovanoj prodavnici.
- Zavrtnjima pričvrstite držače baterije (z).
- Zatim ponovno stavite plastični poklopac na kućište displeja.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

8.1 Čišćenje

- Preporučamo da očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektruuređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

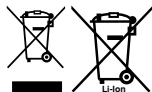
Odlaganje baterija u otpad

Baterije sadržavaju materijale koji su opasni za životnu sredinu. Baterije ne bacajte u kućno smeće, vatru ni vodu. Trebate ih sakupiti, reciklovati ili odložiti u otpad na ekološki prihvatljiv način.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

1.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla prac ze sprężonym powietrzem i pistoletem do przedmuchiwania

- Kompresor i przewody osiągają podczas pracy wysokie temperatury. Dotykanie ich prowadzi do poparzeń.
- Zasysane przez kompresor gazy lub opary muszą być wolne od domieszek, ponieważ mogą one w kompresorze prowadzić do zapalenia lub eksplozji.
- Przy poluzowaniu szybkozłączki należy przytrzymać ręką element sprzęgający węży, aby uniknąć zranień przez podrywający się węży.
- Przy pracach z pistoletem do przedmuchiwania nosić okulary ochronne. Ciało obce i zdmuchiwane części mogą łatwo spowodować zranienia.
- Nie dmuchać pistoletem do przedmuchiwania na inne osoby i nie czyścić nim założonych ubrań.

1.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii niemożliwych do ponownego ładowania

- Nie ładować
- Nie zniekształcać / nie uszkadzać
- Nie wrzucać do ognia
- Nie wkładać baterii niezgodnie z polaryzacją
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie stosować jednocześnie różnych typów ogniw bądź baterii pochodzących od różnych producentów
- Nie stosować jednocześnie nowych i używanych baterii
- Nie otwierać / rozmontowywać
- Nie zwierać biegunów baterii
- Wkładać zgodnie z polaryzacją

Proszę zachować wskazówki bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-11)

Zestaw adaptera do napełniania powietrzem (ilustracje 1–7)

- 1 Króciec wtykany
- 2 Dźwignia uruchamiająca – wlot sprężonego powietrza
- 3 Przycisk zwalniania ciśnienia
- 4 Osłona z tworzywa sztucznego
- 5 Przycisk „FUNC”
- 6 Wskaźnik/wyświetlacz
- 7 Przycisk „ON”
- 8 Przewód powietrza
- 9 Adapter do napełniania powietrzem opon
- 10 Akumulator (brak w zestawie)

2.2 Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!****Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!****Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Instrukcją oryginalną

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do pompowania opon sprężonym powietrzem i do regulacji ciśnienia w oponach.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Ciśnienie robocze: 0-13 bar

Tryby wskazywania: PSI, bar, MPa, kg/cm²

Akumulator: 2 szt. CR2032

5. Przed uruchomieniem**5.1 Szybkozłaczka****Podłączenie:**

Wsunąć złączę węża ciśnieniowego do szybkozłaczki, tulejka wyskoczy automatycznie do przodu.

Odłączanie:

Pociągnąć tulejkę i wyciągnąć wąż.

Ostrzeżenie! Przy zerwaniu złącza węża należy przytrzymać ręką element sprzęgający

węża, aby uniknąć zranień przez podrywający się wąż.

Wąż ciśnieniowy wyposażony jest również w szybkozłaczkę, za pomocą której osprzęt może być podłączony w sposób opisany powyżej.

6. Obsługa

Niebezpieczeństwo! Adaptery (3, 4, 5) należy nasadzić całkowicie na złączkę (6), ponieważ w przeciwnym razie podczas pracy mogą zostać wyrzucone z urządzenia z dużą prędkością (rys. 3-5).

Na podstawie poniższego przeglądu proszę zapoznać się z poprawnym użyciem łącznika dla różnych zaworów.

- **Igła do piłki (rys. 1)**

Obszar zastosowania: Do pompowania piłek.

Igła do piłki może być używana do napompowania różnych piłek.

WSKAZÓWKA: Aby uniknąć uszkodzenia zaworu, należy zwilżyć ją przed włożeniem.

- **Adapter do wentyla rowerowego (rys. 2)**

Obszar zastosowania: Pasuje do zaworów opon rowerowych.

Łącznik zaworu umożliwia łatwe napompowanie dętek rowerowych.

- **Adapter 3 (rys. 3)**

Obszar zastosowania: Do wszystkich zaworów z średnicą wewnętrzną od 8 mm.

Łącznik nadaje się do pompowania materacy powietrznych, basenów lub łódek.

WSKAZÓWKA: Wprowadzić adapter 3 w wentyl, jak przedstawiono na rys. 3, szkic d.

Ważne! Wieczko zaworu musi zostać rozłożone przez odpowiednie ściśnięcie.

- **Adapter 4 (rys. 4)**

Obszar zastosowania: Do zaworów gwintowych.

Może być stosowany do napompowania dostępnych na rynku łódek, kajaków i in. dużych produktów, jak np. basenów, które wyposażone są w zawór gwintowy.

- **Adapter do odpowietrzania (rys. 5)**

Obszar zastosowania: Do zaworów odpowietrzających

Zawór odpowietrzający znajdziecie Państwo ra-

zem z innymi zaworami (zawór standardowy, zawór gwintowy,...) na wielu dużych przedmiotach, jak np. łóżko nadmuchiwane.

• Stożkowy adapter uniwersalny (rys. 6-7)

Zakres zastosowania: Adapter uniwersalny może być stosowany do nadmuchiwania materaców plażowych i innych podobnych przedmiotów.

- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk „ON” (7).
- Na wyświetlaczu wyświetli się wybrana jednostka pomiaru. W celu zmiany trybu wyświetlania, nacisnąć przycisk „FUNC” (5).
- Urządzenie samoczynnie wyłączy wyświetlacz po ok. 60 sekundach.
- W celu napełnienia powietrzem opony, do zaworu opony przyłączyć adapter (9). W celu zwiększenia ciśnienia powietrza w oponie pociągnąć dźwignię (2). W celu zmniejszenia ciśnienia powietrza w oponie nacisnąć przycisk (3). Wartość ciśnienia powietrza w oponie można odczytać na wyświetlaczu (6).

Ostrzeżenie! Przestrzegać zaleceń producenta opon i samochodu odnośnie zalecanej wartości ciśnienia w oponach.

Ostrzeżenie! Urządzenie nie jest wykalibrowane! Aby uzyskać wykalibrowaną wartość pomiaru po napompowaniu opon należy sprawdzić ciśnienie przy pomocy odpowiedniego urządzenia pomiarowego, np. na stacji paliw.

7. Wymiana baterii

(rys. 10-11)

- Ściągnąć osłonę z tworzywa sztucznego (4) z obudowy wyświetlacza i odkręcić wkręćkami wkręty zasobnika baterii (z). Wyciągnąć baterie (10) wraz z zasobnikiem (z) i włożyć nowe baterie. Typ baterii – patrz Dane techniczne, dostępne w handlu specjalistycznym.
- Przykręcić zasobnik baterii (z) wkrętami.
- Następnie ponownie nałożyć osłonę z tworzywa sztucznego na obudowę wyświetlacza.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

8.1 Czyszczenie

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

9. Utylizacja i recykling

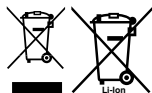
Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Utylizacja baterii

Baterie zawierają niebezpieczne dla środowiska materiały. Nie wyrzucać baterii do śmieci, nie wrzucać ich do ognia lub wody! Baterie należy oddawać do punktów zbiorczych, poddawać recyklingowi bądź utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması

(bkz. Şekil 12)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.

1. Güvenlik uyarıları

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

1.1 Basınçlı hava ile çalışma ve hava tabancasını kullanmada dikkat edilecek iş güvenliği bilgileri

- Kompresör ve borular çalışma esnasında yüksek sıcaklığa erişirler. Bu bölümlere dokunulması halinde yanma tehlikesi vardır.
- Kompresör tarafından emilen gaz veya buharlar, kompresör içinde yangın veya patlamaya yol açabilecek katkı maddeleri ihtiva etmemelidir.
- Hortum bağlantı kuplajını açarken, geriye fırlayan hortumun yaralanmalara sebep vermesini önlemek için hortumun kuplaj parçası el ile sıkıca tutulacaktır.
- Hava tabancası ile çalışırken koruyucu gözlük takın. Yabancı madde ve üflenmiş parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Hava tabancasını insanlara doğru tutmayın veya üzerinizdeki giymiş olduğunuz giysileri temizlemek için kullanmayınız.

1.2 Tekrar şarj edilemeyen aküler için geçerli güvenlik uyarıları

- Aküyü şarj etmeyin
- Aküyü deforme etmeyin / aküye hasar vermeyin
- Aküyü ateşin içine atmayın
- Aküyü yanlış şekilde yerleştirmeyin
- Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın
- Farklı tip ve marka aküleri birlikte kullanmayın
- Yeni ve kullanılmış aküleri birlikte kullanmayın
- Aküyü açmayın / parçalarına ayırmayın
- Aküyü kısa devre yapmayın
- Aküyü doğru şekilde yerleştirmeye dikkat edin

Güvenlik uyarılarını iyi bir yerde saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-11)

Şişirme adaptör seti (Şekil 1-7)

- 1 1 geçmeli nipel
- 2 Tetik - Hava girişi
- 3 Basınç tahliye düğmesi
- 4 Plastik kapak
- 5 „FUNC“ düğmesi
- 6 Gösterge / Ekran
- 7 „ON“ düğmesi
- 8 Hava hortumu
- 9 Lastik şişirme adaptörü
- 10 Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)

2.2 Sevkiyatın içeriği

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu alet lastiklerin doğru hava basıncı ile şişirilmesi ve lastik hava basıncını ayarlamak için uygundur.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Çalışma basıncı: 0-13 bar
Gösterge modu: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Akü: 2 adet CR2032

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Hızlı kuplaj

Bağlama:

Basınçlı hava hortumunun nipelini hızlı kuplaj içine itin, bilezik otomatik olarak öne çıkacaktır.

Sökme:

Bileziği geri çekin ve hortumu çıkarın.

İkaz! Hızlı kuplajı çıkarırken kuplaj parçasını sıkı tutun, böylece geriye fırlayan hortum nedeniyle yaralanma tehlikesi önenebilir.

Basınçlı hava hortumu da hızlı kuplaj ile donatılmıştır ve böylece aksesuarları yukarıda açıklandığı şekilde takma mümkündür.

6. Kullanma

Tehlike! Adaptörü (3, 4, 5) tam olarak bağlantı parçasının (6) üzerine takın, tam doğru şekilde takılmadığında işletme esnasında dışarı fırlama tehlikesi vardır (Şekil 3-5).

Aşağıda açıklanan bilgilerden çeşitli ventiller için adaptörlerin doğru kullanımı hakkında bilgi edinebilirsiniz.

- **Top iğnesi (Şekil 1)**

Kullanım alanı: Topları şişirmek için.

Top iğne ventili çeşitli türdeki topları şişirmek için kullanılabilir.

BİLGİ: Ventile zarar verilmesini önlemek için top iğnesi topun içine batırılmadan önce biraz ıslatılmalıdır.

- **Ventil adaptörü (Şekil 2)**

Kullanım alanı: Bisiklet lastikleri ventillerine uyar. Ventil adaptörü bisiklet lastiklerinin şişirilmesini mümkün kılar.

- **Adaptör 3 (Şekil 3)**

Kullanım alanı: Bütün iç çapı Ø 8mm den başlayan ventiller için.

Adaptörü örneğin havalı döşek, şişme havuz veya şişme botlar için kullanabilirsiniz.

BİLGİ: 3 nolu adaptörü ventil içine Şekil 3, Şema d bölümünde gösterdiği gibi takın.

Önemli! Ventil kapağı biraz bastırılarak açılır.

- **Adaptör 4 (Şekil 4)**

Kullanım alanı: Vidalı ventiller için.

Bu adaptörü sıradan şişme deniz botları, kano veya vidalı ventili bulunan şişme havuz gibi diğer büyük boyutlu cisimler için kullanabilirsiniz.

- **Hava boşaltma adaptörü (Şekil 5)**

Kullanım alanı: Hava boşaltma ventilleri için Hava boşaltma ventili diğer ventiller (standart ventil, vidalı ventil, ...) ile birlikte birçok büyük boyutlu eşyalarda, örneğin şişme yatak bulunur.

- **Çok amaçlı konik adaptör (Şekil 6-7)**

Kullanım alanı: Çok amaçlı adaptör şişme yatak ve benzer eşyaları şişirmek için kullanılabilir.

- „ON“ (7) düğmesine basarak aleti çalıştırın.
- Seçilen ölçüm birimi ekranda gösterilir. Gösterge modunu değiştirmek için „FUNC“ (5) düğmesine basın.

- Alet yaklaşık 60 saniye sonra göstergesi otomatik olarak kapatır.
- Lastikleri şişirmek için şişirme adaptörünü (9) lastik ventiline bağlayın. Lastik hava basıncını yükseltmek için tetiğe (2) basın. Lastik hava basıncını azaltmak için düğmeye (3) basın. Lastik hava basıncını ekranda (6) okuyabilirsiniz.

İkaz! Tavsiye edilen lastik hava basınç değeri için lastik ve otomobil üreticisinin verdikleri bilgileri dikkate alın.

İkaz! Bu aletin kalibrasyonu yapılmamıştır! Lastiği şişirdikten sonra ayarlanmış olan hava basıncını örneğin benzinliklerde bulunan kalibrasyonlu manometre cihazı ile kontrol edin.

7. Aküleri değiştirme

(Şekil 10-11)

- Plastik kapağı (4) göstergenin gövdesinden çıkarın ve akü tutma elemanı (z) civatalarını tornavida ile sökün. Yanda duran aküleri (10) akü tutma elemanı (z) ile birlikte çıkarın ve yen aküleri yerleştirin. Takılacak akü tipi teknik özellikler bölümünde açıklanmıştır, bu aküler ihtisas mağazalarından temin edilebilir.
- Akü tutma elemanını (z) civataları takarak sabitleyin.
- Sonra plastik kapağı tekrar göstergenin gövdesi üzerine geçirin.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

8.1 Temizleme

- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aksesuarları kullandıktan sonra uygun temizleme malzemesi ile temizleyin (kullanılacak temizleme malzemelerinin üzerindeki uyarıları dikkate alın).

8.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

8.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette

www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

Pillerin bertaraf edilmesi

Piller çevreye zarar veren malzemeler içerir. Pilleri evsel atıkların atıldığı çöp bidonlarına, ateş veya su içine atmayın. Piller toplanacak, geri dönüşüm sistemine verilecek veya bertaraf edilecektir.

10. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

1. Ohutusjuhised**Hoiatus!**

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

1.1 Ohutusjuhised suruõhu ja suruõhupüstoliga töötamiseks

- Töötamisel muutuvad kompressor ja voolikud kuumaks. Nende puudutamine võib põhjustada põletusi.
- Kompressorisse imetavad gaasid või aurud tuleb hoida vabad sellistest lisanditest, mis võivad kompressoris tulekahju või plahvatuse põhjustada.
- Voolikuühenduse vabastamisel tuleb vooliku ühendusdetail käega kinni hoida, et vältida vigastusi tagasipaiskuvast vooliku tõttu.
- Kandke suruõhupüstoliga töötamisel kaitseprille. Võõrkehade ja eemalepaiskuvad detailid võivad kergesti vigastusi põhjustada.
- Ärge suunake suruõhupüstolit inimestele ega puhastage seljasolevaid riideid.

1.2 Ühekordselt kasutatavate patareide ohutusjuhised

- Mitte laadida
- Mitte deformeerida/kahjustada
- Mitte visata tulle
- Mitte sisestada valesti
- Hoida lastele kättesaamatus kohas
- Mitte kasutada koos erinevaid tüüpe ega

kaubamärke

- Mitte kasutada koos uusi ja kasutatud patareisid
- Mitte avada / võtta koost lahti
- Mitte lühistada
- Jälgida õiget sisestamist

Hoidke ohutusjuhised alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-11)**

Õhuga täitmise adapteri komplekt (joonis 1–7)

- 1 Nippel
- 2 Rakendusshoob – suruõhu sissevool
- 3 Nupp rõhu väljavooluks
- 4 Plastkork
- 5 Nupp „FUNC“
- 6 Näidik/ekraan
- 7 Nupp „ON“
- 8 Õhuvoolik
- 9 Rehvitäiteadapter
- 10 Aku (ei ole tarnekomplektis)

2.2 Tarnekomplekt

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend

3. Sihipärane kasutamine

Seade sobib rehvide täitmiseks suruõhuga ning rehvirõhu kuvamiseks ja reguleerimiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevus-adel.

4. Tehnilised andmed

Töörõhk: 0–13 bar
Näidikurežiim: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Patarei: 2 tk CR2032

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Kiirühendus

Ühendamine:

Lükake suruõhuvooliku nippel kiirühendusse, hülss hüppab automaatselt ette.

Lahtivõtmine:

Tõmmake hülss tagasi ja eemaldage voolik selle küljest.

Hoiatus! Voolikuühenduse vabastamisel tuleb vooliku ühendusdetail käega kinni hoida, et vältida vigastusi tagasipaiskuva vooliku tõttu.

Suruõhuvoolik on samuti varustatud kiirliitmikuga, mille abil saab lisatarvikuid ühendada nii nagu ülal kirjeldatud.

6. Käitamine

Oht! Pange adapterid (3, 4, 5) kindlalt liidese (6) otsa, muidu tekib oht, et need paiskuvad töötamisel eemale (joonis 3-5).

Järgnevast ülevaatest leiate juhised adapterite õige kasutamiseks erinevate ventiilide korral.

- **Pallinõel (joonis 1)**

Kasutusvaldkond: Pallide pumpamiseks.

Pallinõela võib kasutada mitmesuguste pallide täispumpamiseks.

Vihje: Ventiili kahjustamise vältimiseks peaksite pallinõela enne sissetorkamist niisutama.

- **Ventiiliadapter (joonis 2)**

Kasutusvaldkond: Sobib jalgrattarehvide ventiilidele.

Ventiiliadapter võimaldab jalgrattarehvide kerget täispumpamist.

- **Adapter 3 (joonis 3)**

Kasutusvaldkond: Kõikidele ventiilidele sisemise läbimõõduga alates 8 mm.

Te võite adapterit kasutada näiteks õhkmaadratsite, basseinide või ka paatide puhul.

Vihje: Viige adapter 3 ventiili sisse, nagu joonisel 3/d näidatud.

Tähtis! Ventiili korki tuleb vastava kokkusurumise tõttu natuke lahti teha.

- **Adapter 4 (joonis 4)**

Kasutusvaldkond: Keermega ventiilide jaoks.

Seda saate kasutada kõigi tavaliste rannapaatide, kajakite või teiste suurte esemete, nagu nt basseinide juures, mis on varustatud keermega ventiiliga.

- **Väljalaskeadapter (joonis 5)**

Kasutusvaldkond: Väljalaskeventiilide jaoks. Väljalaskeventiile leiate koos teiste ventiilidega (standardventiil, keermega ventiil, ...) paljude suurte toodete juures, nagu nt täispuhutavate voodite puhul.

- **Kooniline universaalne adapter (joonised 6-7)**

Kasutusvaldkond: Universaalset adapteri saab kasutada õhkmaadratsite jms õhuga täitmiseks.

- Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu „ON“ (7).
- Ekraanil kuvatakse ka mõõtmiseks valitud ühik. Kuvarežiimi vahetamiseks vajutage nuppu „FUNC“ (5).
- Seade lülitab näidiku u 60 sekundi möödumisel automaatselt välja.
- Rehvide täitmiseks ühendage adapter (9) rehventiilile. Rehvirõhu suurendamiseks tõmmake hooba (2). Rehvirõhu alandamiseks vajutage nuppu (3). Rehvirõhku saab lugeda ekraanilt (6).

Hoiatus! Jälgige rehvitootja ja sõidukitootja andmeid soovitatava rehvirõhu osas.

Hoiatus! Toode ei ole taadeldud! Kontrollige pärast rehvide täitmist rehvirõhku taadeldud mõõteväärtuse osas sobiva mõõteseadme abil, nt tanklas.

7. Patareide vahetamine

(joonis 10–11)

- Tõmmake plastkork (4) näidiku korpusele maha ja keerake patareihoidikute (z) kruvid kruvikeerajaga lahti. Tõmmake küljel asetsevad patareid (10) koos patareihoidikutega (z) välja ja pange uued patareid sisse. Patarei tüüpi vt tehnilised andmed, saadaval erikaupluses.
- Keerake patareihoidikud (z) kruvidega kinni.
- Seejärel tõmmake plastkork tagasi üle näidiku korpuse.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

8.1 Puhastamine

- Me soovime, et puhastaksite seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetailide. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

8.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

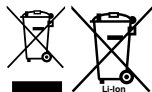
Patareide utiliseerimine

Patareid sisaldavad keskkonda ohustavaid materjale. Ärge visake patareisid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Patareid tuleb kokku koguda, taaskasutada või keskkonnasõbralikult utiliseerida.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusresursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusresursi ammendanud akud/patareisid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide korduustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



Two horizontal lines forming a header space, followed by 20 additional horizontal lines for writing.



Two horizontal lines for writing, followed by a series of horizontal lines for writing.



Two horizontal lines forming a header space, followed by 20 additional horizontal lines for writing.

